

**ALL METAL, ALL THE TIME**

**[www.XFUSIONSHOX.COM](http://www.xfusionshox.com)**



**OWNER'S MANUAL**

## CONTENTS

English	3
Español	12
Français	22
Italiano	32
Deutsch	42
日本語	56
Service Centers	66

Congratulations on the purchase of your new X-Fusion suspension. X-Fusion prides itself on manufacturing high-end mountain bike suspension. All of our products are made with the highest quality parts and backed by extensive R&D and ride testing. These products are derived from the passion we have for designing and riding the best bicycle suspension products available. Before you go out to share our common passion, please read this manual carefully. It will provide you with important information regarding installation, use, care & maintenance, and the warranty for your new suspension.

## Fork and Shock Controls

The controls on X-Fusion bicycle forks and rear shocks consist of the following:

- Anodized red knobs: REBOUND ADJUSTMENT
- Anodized blue knobs: LOW SPEED COMPRESSION ADJUSTMENT
- Anodized blue knobs, RL products: LOCKOUT ADJUSTMENT
- Anodized gold knobs: HIGH SPEED COMPRESSION ADJUSTMENT
- Anodized black knobs: DLA (Travel Adjust)

## Dirt jumping

Dirt jumping is a particularly extreme form of riding that involves jumping from one obstacle to another. Because of the abusive nature of dirt jumping, there is no fork that has been proven to be impervious to the forces created by dirt jumping. As a result, using any suspension product for this form of riding, requires the user to take extra precautions, including but not limited to constant inspection of product for potential damage caused by this extreme use, as well as frequent inspections by a qualified bicycle mechanic or X-Fusion authorized service center. Failure to do so could result in product failure, SERIOUS INJURY OR DEATH.

## WARNING!!

DO NOT use X-Fusion bicycle suspension products on any motorized bicycle, motorized cycle or motorized vehicle, or on any vehicle carrying more than one operator or rider, such as a tandem bicycle. Any such misuse may overload the suspension and result in failure of the suspension. Suspension failure may cause a crash and result in property damage, SERIOUS INJURY, OR DEATH. Misuse of X-Fusion suspension products voids all X-Fusion warranties.

## WARNING!!

X-Fusion suspension products contain pressurized nitrogen, air, or both. DO NOT puncture, incinerate or crush any portion of an X-Fusion suspension product. DO NOT attempt to disassemble any portion of a X-Fusion suspension product, unless expressly instructed to do so by the applicable X-Fusion technical documentation, and then ONLY while strictly adhering to all X-Fusion instructions and warnings in that instance. Failure to do so could result in SERIOUS INJURY OR DEATH.

## WARNING!!

Modification, improper service, or use of aftermarket replacement parts with X-Fusion forks and shocks may cause the product to malfunction, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH. Do not modify any part of a fork or shock, including the fork brace (lower leg cross brace), crown, steerer, upper and lower leg tubes, or internal parts. Any unauthorized modification voids all warranties, and may cause failure of the fork or shock, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

## WARNING!!

Make sure that your wheels and wheel axles are securely fastened before riding, in accordance with the bicycle owner's manual instructions. Wheels not properly secured to the bicycle may cause a crash and result in property damage, SERIOUS INJURY, OR DEATH.

## WARNING!!

Before riding, verify that the brakes on your bicycle are installed and adjusted correctly in accordance with the brake manufacturer's instructions. Improperly installed and adjusted brakes may cause a crash and result in property damage, SERIOUS INJURY, OR DEATH.

## WARNING!!

To avoid potential disc brake failure that could result in SERIOUS INJURY OR DEATH, the disc brake caliper mounting bolts must 1) always have 10-12 mm of thread engagement with the fork and 2) be kept to the manufacturer's torque specifications. In all cases, the disc brake caliper mounting bolt tightening torque level must never be less than the manufacturer's torque specification, or exceed 90 in-lb torque.

## WARNING!!

If mounting the bicycle in a carrier designed to hold a fork by its dropouts, avoid tilting the bicycle to either side, to avoid causing structural damage to the fork. Be sure your fork is fastened securely with the quick release (the 9mm, X15 and X20 axle, with the bike carrier's thru-axle mount), and the rear wheel is properly secured. If the bicycle ever tilts on or falls from a bicycle carrier, do not ride it until it is examined by a qualified bicycle service technician, Authorized Service Center, or by X-Fusion Shox. A structurally damaged fork leg or a dropout failure can cause a loss of control, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

## WARNING!!

When using a quick release mechanism to secure the front wheel into the X-Fusion fork that is equipped with a disc brake system and open dropouts, be sure that you adjust the quick release mechanism properly before closing it. A maladjusted quick release mechanism can lead to the front wheel suddenly separating from the bicycle at any time, including and especially when the front brake is applied. Front wheel separation during a ride can result in SERIOUS INJURY OR DEATH. Please follow the manufacturer's recommended instructions for installation of the wheel securing device.

## WARNING!!

Never attempt to pull apart, open, disassemble, or service a X-Fusion rear shock that is in a "stuck down" condition. A "stuck down" condition results from a failure of the dynamic air seal (located between the positive and negative air chambers within the shock air sleeve), resulting with the negative chamber retaining a higher air pressure than the positive chamber. To test whether the shock is in fact "stuck down":

Remove the air cap and depress the Schrader valve, to completely release air pressure from the positive air chamber of the shock. If the shock body retracts into the air sleeve near bottom-out after the air is released from the positive air chamber, attach a X-Fusion Shox high pressure hand pump and pressurize the shock to 250 psi (17 bar). If the shock does not fully extend, it is in a "stuck down" condition.

## WARNING!!

Any improper servicing procedure with X-Fusion air shocks in the "stuck down" condition can lead to SERIOUS INJURY OR DEATH. Contact X-Fusion Shox or an Authorized Service Center for repair.

## Service Charts

### Forks

Maintenance	Interval (Hours)
Clean dirt and debris from stanchion tubes	Every ride
Check air pressure (air forks only)	Every ride
Inspect upper tubes for scratches and gouges	Every ride
Lubricate dust seals and stanchion tubes	Every ride
Check torque on Axle	Every ride
Clean or replace (recommended) remote lockout cable and housing	25
Remove lowers, clean/inspect bushings and change oil bath if necessary	25
Clean and lubricate air spring assembly	50
Replace dust wiper and air seals	100 / 1 year
DLA cartridge rebuild *	100 / 1 year
Change oil in damping system *	100 / 1 year
Clean and lubricate coil spring assembly (coil forks only)	100

### Shocks

Maintenance	Interval (Hours)
Clean dirt and debris from shock body	Every ride
Check air pressure and set sag	Every ride
Check torque on shock mounting bolts	Every ride
Lubricate shock body	5
Remove air canister, clean and lubricate	25
Air sleeve maintenance (replace seals)	50
Full damper system rebuild and oil change *	100 / 1 year

\* Service must be performed by an Authorized Service Center

## X- Fusion's Manufacturer Warranty

### **Guarantee**

X-Fusion provides a 24-month warranty on all suspension products to cover defects in materials and/or workmanship. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. To make a warranty claim, you must provide proof of purchase within the 24-month warranty period. The warranty period begins the date of purchase and will expire exactly 24 months later.

The acceptance of a warranty claim during the 24-month period is up to the discretion of X-Fusion or any Authorized Service Center acting on its behalf. X-Fusion or its agents will determine if the failure is due to workmanship, defects in materials or product abuse. The warranty guarantee will be void if the buyer does not inform the seller of the damage after its discovery within 60 days.

X-Fusion and its agents reserve the right to all final warranty or non-warranty claims.

To maintain valid the general guarantee conditions for all X-Fusion shocks it is absolutely necessary that the buyer executes the periodical maintenance and that cleaning and maintenance are carried out according to the maintenance chart within the owners manual.

### **Limitations of Warranty**

General Exclusions from this warranty shall include but are not limited to any failures caused by:

- Installation of parts or accessories that are not qualitatively equivalent to genuine X-Fusion parts.
- Abnormal strain, neglect, abuse and/or misuse.
- Accident or collision damage.
- Modification or original parts.
- Lack of proper maintenance (see maintenance schedule)
- Any attempt to disassemble damper assembly.
- Shipping damages or loss (purchase of full value insurance is recommended)
- Damage to interior or exterior caused by improper cable routing, seat post, rocks, crashes or improper installation.
- Oil changes or service not performed by X-Fusion Authorized Service Centers.
- Coil bind/excessive spring preload (three turns maximum)

### **Specific exclusions from this warranty include**

- Parts replaced due to normal wear and tear and/or routine maintenance.
- Parts subject to normal wear and tear and/or routine maintenance:
  - Bushings and reducers, seals, suspension fluids.
- Vector shocks damaged by riding with less then 180psi in the reservoir.

X-Fusion makes no other warranty of any kind, expressed or implied. All implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose that exceed the obligations and time limits stated in this warranty, are hereby disclaimed by X-Fusion and excluded from this warranty.

### Installing your X-Fusion fork

Fork air spring maximum air pressures:

Velvet, Slant, Sweep, Slide, Trace: 150 PSI (10.34 bar)  
Vengeance: 200 PSI (13.78 bar)

Fork air spring minimum air pressures:

Velvet, Slant, Slide, Trace: 50 PSI (3.4 bar)  
Vengeance, Metric: 40 PSI (2.75 bar)

### CAUTION

DLA fork models must have their air pressure adjusted from the bottom of the fork leg with a suspension specific pump. All other air fork models can be adjusted through the valve located at the crown under the cap marked "AIR".

### WARNING!!

It is extremely advisable to have a qualified bicycle service technician install your new X-Fusion fork onto your bicycle. If you have any doubt whether or not you can properly install your fork, then do not attempt it. Improperly installed forks can fail, causing the rider to lose control resulting in **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

### WARNING!!

Never use more than 30 mm of height of steerer stem spacers under the steerer stem, as this condition can cause the steerer tube to fail prematurely, causing a loss of control resulting in **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

Remove the original fork from the bicycle. Measure the X-Fusion fork steerer tube against the length of the original, to confirm whether you need to cut the X-Fusion fork steerer tube.

## **CAUTION**

Prior to any cutting, consult your headset and stem manufacture's instructions to ensure that you have enough steerer tube length for clamping the steerer. Do not notch, cut, mark or otherwise damage any part of the steerer tube below the cut area as this can cause the steerer tube to fail causing **SERIOUS INJURY OR DEATH**

### **Cutting Steerer Tubes**

Prior to cutting the steerer tube, refer to your stem manufacture's instructions to ensure that you will have enough steerer tube length for clamping the steerer. Mark the steerer tube accordingly and cut it to proper length.

## **WARNING!!**

If the steerer tube has any nicks or gouges, the crown/steerer tube assembly must be replaced. A nick or gouge can cause the steerer tube to fail prematurely, resulting in a loss of control of the bicycle and **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

Always use a new threadless headset, and follow the headset manufacture's installation instructions.

## **WARNING!!**

Never attempt to cut threads into the threadless steerers of X-Fusion forks. Cutting threads into a threadless steerer can cause the steerer tube to fail prematurely, resulting in a loss of control of the bicycle and **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

Use a 39.8 mm crown race for 1 1/2" steerer tubes and a 29.9 mm crown race for 1 1/8" steerer tubes.

Install the star nut into the steerer tube, in accordance with the star nut manufacture's installation instructions.

## **WARNING!!**

Never attempt to remove or replace the steerer or upper tubes independently from the crown. Modifying the integrated crown, steerer, or upper tubes can cause an assembly failure, resulting in a loss of control of the bicycle and **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

## **For Single Crown-Steerer X-Fusion Forks**

Install the headset bearing parts and stem in accordance with the headset manufacture's instructions, and adjust the headset preload accordingly until you feel no excessive play or bearing drag.

Tighten the stem clamping bolts to the stem manufacture's torque specifications at this time.

Install the brakes according to the brake manufacturer's instructions.

Route the front disc brake housing to the inside of the lower leg, and through the supplied disc brake housing guide.

## **WARNING!!**

Do not allow disc brake cable to come in contact with the front wheel, tire or other moving parts of the bicycle. To confirm the cable is safely routed, have a qualified bicycle technician inspect your bicycle. Improper brake cable installation can result in **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

Tighten the disc brake hose guide screw with a hex key wrench to 8 in-lb (0.90 Nm) torque.

## **CAUTION**

Cable housing contacting the fork crown will cause abrasion damage to the crown over time. If contact is unavoidable, use vinyl tape or similar protection to cover the point of contact. The X-Fusion warranty does not cover abrasion damage to the X-Fusion fork crown.

## **CAUTION**

If your fork loses oil, tops or bottoms out excessively, or makes unusual noises, immediately contact X-Fusion Shox or an Authorized X-Fusion Shox Service Center for an inspection or repair service.

## **CAUTION**

Never use a power washer to clean your X-Fusion fork.

## Installing X-Fusion Rear Shocks

Air rear shock maximum air pressure: 300 psi (20.68 bar)

Air rear shock minimum air pressure: 60 psi (4.14 bar)

### **WARNING!!**

Rear shock setup and configuration varies greatly between different bicycle manufacturers. Be sure to refer to the owner's manual for your bicycle. It is extremely advisable to have a qualified bicycle service technician install your new X-Fusion rear shock on your bicycle. Improperly installed rear shocks can fail, causing the rider to lose control, resulting in **SERIOUS INJURY OR DEATH**.

### **CAUTION**

Before riding, be sure the shock mount bolts on your X-Fusion air or coil rear shocks are tightened to your bicycle manufacturer's torque specification.

### **CAUTION**

If your bike is outfitted with a X-Fusion Vector or Vector Air model shock, never ride with the rear shock reservoir air chamber with less than 180 psi, or more than 300 psi of air pressure. Doing so can damage your X-Fusion Vector or Vector Air shock, requiring repairs not covered by the warranty.

### **CAUTION**

If your X-Fusion rear shock loses oil, tops or bottoms out excessively or makes unusual noises, immediately contact X-Fusion Shox or an Authorized X-Fusion Shox Service Center for an inspection or repair service.

### **CAUTION**

Never use a power washer to clean your X-Fusion rear shock.

For detailed information on how to install and set-up your new X-Fusion product please visit our web site at [www.xfusionshox.com/service/user-manual.html](http://www.xfusionshox.com/service/user-manual.html).



**OWNER'S MANUAL**  
**ESPAÑOL**

Felicitaciones por la compra de la nueva suspensión X-Fusion. X-Fusion se enorgullece de fabricar suspensiones de bicicletas mountain bike de primera categoría. Todos nuestros productos están hechos con piezas de la mejor calidad y están respaldados por pruebas de manejo e investigación y desarrollos extensivos. Estos productos nacen de la pasión que tenemos por diseñar y manejar los mejores productos de suspensión de bicicletas disponibles. Antes de que comparta nuestra pasión, lea con atención este manual. Le brindará información importante con respecto a la instalación, uso, cuidado y mantenimiento, además de la garantía para su nueva suspensión.

## Controles de Horquilla y Amortiguadores

Los controles de las horquillas y amortiguadores traseros de bicicletas X-Fusion consisten en lo siguiente:

- Mandos rojos anodizados: AJUSTE DE REBOTE
- Mandos azules anodizados: AJUSTE DE COMPRESIÓN DE BAJA VELOCIDAD
- Mandos azules anodizados, productos RL: AJUSTE DE BLOQUEO
- Mandos dorados anodizados: AJUSTE DE COMPRESIÓN DE ALTA VELOCIDAD
- Mandos perillas negras: DLA (Travel Adjust)

## Dirt jumping

Dirt jumping es una forma de ciclismo particularmente extrema que requiere saltar (jump) de un obstáculo o a otro. Dada la naturaleza abusiva del dirt jumping, no hay horquilla resistente a la fuerza creada por esta actividad. Como consecuencia, utilizar cualquier producto de suspensión para esta forma de ciclismo requiere que el usuario tome precauciones adicionales, incluyendo, pero no limitado a, una inspección constante del producto para evaluar posibles daños provocados por este uso extremo, así como frecuentes inspecciones por parte de un mecánico de bicicletas calificado o por un centro de atención autorizado por X-Fusion.

## ADVERTENCIA!!

NO utilizar los productos de suspensión para bicicletas X-Fusion en ningún vehículo, ciclomotor o bicicleta motorizados, o cualquier vehículo que transporte a más de una persona, como por ejemplo una bicicleta tándem. El uso indebido puede sobrecargar la suspensión y provocar una falla de la misma. Y tal falla puede provocar un choque y producir daños materiales, LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE. Un uso inapropiado de los productos de suspensión X-Fusion anula todas las garantías de X-Fusion

## ADVERTENCIA!!

Los productos de suspensión X-Fusion contienen nitrógeno a presión, aire o ambos. NO perfore, incinere o aplaste ninguna parte del producto X-Fusion. NO intente desarmar ninguna parte de un producto de suspensión X-Fusion, a menos que la documentación técnica aplicable de X-Fusion así lo indique, y en tal caso SOLAMENTE siempre que se sigan estrictamente todas las instrucciones y advertencias de X-Fusion en ese sentido. No hacerlo puede causar LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

## ADVERTENCIA!!

La modificación, un servicio inadecuado o el uso de repuestos no originales con las horquillas y amortiguadores pueden causar fallas en el producto, lo cual puede causar LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE. No modifique ninguna parte de una horquilla o amortiguador, incluyendo el refuerzo de la horquilla (cruceta del brazo inferior), la corona, el tubo de la horquilla, tubos superiores e inferiores del brazo o piezas internas. Cualquier modificación no autorizada anula todas las garantías, y puede causar fallas en la horquilla o amortiguador, produciendo LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

## ADVERTENCIA!!

Asegúrese de que tanto las ruedas como sus ejes estén bien ajustados antes de utilizar la bicicleta, de acuerdo al manual de instrucciones del fabricante. Si las ruedas no están bien ajustadas a la bicicleta, se puede provocar un accidente que puede causar daño a la propiedad, LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

## ADVERTENCIA!!

Antes de utilizar la bicicleta, verifique que los frenos estén adecuadamente instalados y regulados de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Los frenos instalados y regulados de manera inadecuada pueden provocar un accidente y causar daño a la propiedad, LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

## ADVERTENCIA!!

Para evitar una posible falla del freno a disco que pudiera resultar en LESIONES GRAVES O LA MUERTE, los pernos de montaje de la pinza del freno a disco debe 1) tener siempre 10-12 mm de ajuste de rosca con la horquilla y 2) mantener las especificaciones de torsión del fabricante. En todos los casos, el nivel de torsión de ajuste del perno de montaje de la pinza del freno nunca debe ser menor a las especificaciones de torsión del fabricante, ni exceder 90 in-lb de torsión.



## ADVERTENCIA!!

Si se sube la bicicleta a un portabicicletas diseñado para sostener una horquilla por sus punteras, evite inclinar la bicicleta a un lado, para que no se dañe estructuralmente la horquilla. Asegúrese de que la horquilla esté ajustada de forma segura con un dispositivo de desmontaje rápido (el eje de 9 mm, X15 y X20, con el montaje de eje pasante del portabicicletas) y que la rueda trasera esté asegurada correctamente. Si la bicicleta alguna vez se inclina o se cae del portabicicletas, no la utilice hasta que sea revisada por un técnico calificado, por un servicio autorizado o por X-Fusion Shox. Un brazo de horquilla dañado estructuralmente o una falla en las punteras puede causar pérdida del control, provocando LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

## ADVERTENCIA!!

Cuando utilice un mecanismo de desmontaje rápido para asegurar la rueda delantera a la horquilla X-Fusion que está equipada con un freno a disco y punteras abiertas, asegúrese de ajustar el mecanismo de desmontaje rápido correctamente antes de cerrarlo. Un mecanismo de desmontaje rápido mal ajustado puede hacer que la rueda delantera se separe de la bicicleta en cualquier momento, incluso, y especialmente, cuando se aplica el freno delantero. La separación de la rueda delantera durante el uso de la bicicleta puede provocar LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE. Siga las instrucciones del fabricante para instalar el dispositivo de seguridad de la rueda.

## ADVERTENCIA!!

Nunca intente desmontar, abrir, desarmar o arreglar un amortiguador trasero X-Fusion que esté "atascado". El "atascamiento" resulta de una falla en la junta dinámica de aire (ubicada entre las cámaras de aire de presión positiva y negativa dentro del manguito de aire del amortiguador), lo cual hace que la cámara negativa retenga mayor presión de aire que la cámara positiva. Para comprobar si el amortiguador está de hecho "atascado":

- Quite el tapón de aire y presione la válvula Schrader, para liberar por completo la presión de aire de la cámara de aire positiva del amortiguador. Si el cuerpo del amortiguador se retrae hacia el manguito de aire cerca del tope luego de que el aire se libera de la cámara de aire positiva, acople una bomba manual de alta presión y presurice el amortiguador a 250 psi (17 bares). Si el amortiguador no se extiende completamente, está "atascado".

## ADVERTENCIA!!

Cualquier mantenimiento inadecuado que se realice a los amortiguadores de aire X-Fusion "atascados" puede producir LESIONES GRAVES O LA MUERTE. Para reparaciones, contáctese con X-Fusion Shox o un Servicio Autorizado.

## Gráfico de Mantenimiento

### Horquillas

Mantenimiento	Intervalo (Horas)
Limpie polvo y suciedad de las barras fijas.	Cada salida
Revise la presión de aire (sólo las horquillas de aire).	Cada salida
Inspeccione los tubos superiores por raspones y estrías.	Cada salida
Lubrique los sellos de polvo y las barras fijas.	Cada salida
Compruebe la torsión sobre el eje.	Cada salida
Limpie o reemplace (recomendado) el cable para el bloqueo remoto y la carcasa.	25
Retire los tubos inferiores, limpie / inspeccione los bujes y cambie el baño de aceite si es necesario.	25
Limpie y lubrique el conjunto de muelles neumáticos.	50
Sustituya el anillo rascador contra polvo y las juntas de aire.	100 por año
Reconstrucción del cartucho de DLA.*	100 por año
Cambie el aceite en el sistema de amortiguación.*	100 por año
Limpie y lubrique el conjunto de muelles helicoidales (sólo las horquillas espirales).	100

### Amortiguadores

Mantenimiento	Intervalo (Horas)
Limpie polvo y suciedad del cuerpo del amortiguador.	Cada salida
Revise la presión de aire y ajuste la precarga.	Cada salida
Compruebe la torsión sobre los pernos de montaje del amortiguador.	Cada salida
Lubrique el cuerpo del amortiguador.	5
Quite el cartucho de aire, límpielo e lubriquélo.	25
Mantenimiento del manguito de aire (cambiar las juntas)	50
Reconstrucción de todo el sistema de amortiguador y cambio de aceite.*	100 por año

\* El servicio tiene que ser ejecutado por un centro de servicio técnico autorizado.

## Garantía del fabricante de X-Fusion

### Garantía

X-Fusion otorga una garantía de 24 meses en todos los productos de suspensión para cubrir defectos en materiales y/o mano de obra. Esta garantía solo se aplica al propietario original y no es transferible. Para realizar un reclamo, se debe presentar prueba de la compra dentro de los 24 meses del período de garantía. El período de garantía comienza en la fecha de la compra y expirará 24 meses después.

La aceptación de un reclamo de garantía durante el período de 24 meses queda a criterio de X-Fusion o cualquier Servicio Autorizado que actúe en su nombre. X-Fusion o sus agentes determinarán si la falla se debe a mano de obra, defectos en los materiales o abuso del producto. La garantía será nula si el comprador no informa al vendedor del daño dentro de los 60 días posteriores de producido el mismo.

X-Fusion y sus agentes se reservan el derecho a todo reclamo de garantía o no garantía.

Para que las condiciones generales de garantía sean válidas para todos los amortiguadores X-Fusion, es absolutamente necesario que el comprador realice el mantenimiento periódico y que tanto la limpieza como el mantenimiento se realicen de acuerdo al gráfico de mantenimiento del manual del usuario.

### Limitaciones de la Garantía

Las exclusiones generales de esta garantía incluirán, pero no están limitadas a, cualquiera de las siguientes fallas:

- Instalación de partes o accesorios que no sean equivalentes en calidad a las piezas originales X-Fusion.
- Tensión anormal, negligencia, abuso y/o mal uso.
- Daño por accidente o colisión.
- Modificación de piezas originales.
- Ausencia de mantenimiento apropiado (ver plan de mantenimiento).
- Cualquier intento de desarmar el ensamblaje de amortiguación.
- Daños por envío o pérdida (se recomienda la compra de un seguro por el valor total).
- Daño al interior o exterior causado por cableado inapropiado, tija del sillín, sacudidas, choques o instalación inapropiada.
- Cambios de aceite o mantenimientos no realizados por X-Fusion o Centros de Servicios Autorizados.
- Resorte trabado/precarga excesiva de muelle (máximo: tres vueltas)

### Las exclusiones específicas de esta garantía incluyen:

- Piezas sustituidas por desgaste y deterioro normal y/o por mantenimiento rutinario.
- Partes sujetas a un desgaste natural por el uso y/o mantenimiento rutinario: Casquillos y reductores, retenedores, fluidos de suspensión.
- Amortiguadores de vector dañados por montar en bicicleta con la presión inferior a 180 libras por pulgada cuadrada (PSI) en el depósito.

X-Fusion no da ninguna otra garantía, explícita o implícita. Todas las garantías implicadas de comerciabilidad y de adecuación para un propósito en particular que sobrepasen las obligaciones y los plazos especificados en esta garantía son, por la presente, negadas por X-Fusion y excluidas de esta garantía.

### Montar su horquilla de X-Fusion

Presiones de aire máximas del muelle neumático de la horquilla:  
Velvet, Slant, Sweep, Slide, Trace: 150 PSI (10,34 bar)  
Vengeance: 200 PSI (13,78 bar)

Presiones de aire mínimas del muelle neumático de la horquilla:  
Velvet, Slant, Slide, Trace: 50 PSI (3,4 bar)  
Vengeance, Metric: 40 PSI (2,75 bar)

### PRECAUCIÓN

Los modelos de horquilla de DLA deberán tener su presión de aire ajustada desde la parte inferior de la barra de la horquilla con una bomba específica de suspensión. Todos los otros modelos de horquilla de aire pueden ser ajustados mediante la válvula ubicada en la corona debajo de la tapa marcada "AIR".

### ADVERTENCIA!!

Se aconseja recurrir a un técnico de bicicletas calificado para que instale su nueva horquilla en la bicicleta. Si tiene alguna duda sobre si usted puede instalar adecuadamente o no la horquilla, entonces no lo intente. Las horquillas mal instaladas pueden fallar, provocando pérdida del control al utilizar la bicicleta, lo que puede causar LESIONES GRAVES E INCLUSO AL MUERTE.

### ADVERTENCIA!!

Nunca utilice más de 30 mm de espaciadores por debajo de la potencia, ya que esto podría provocar una falla prematura del tubo de la dirección, causando pérdida de control, lo cual puede provocar LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

Quite la horquilla original de la bicicleta. Mida el tubo de dirección de la horquilla con la longitud del original, para confirmar si necesita cortar el tubo de dirección de la horquilla X-Fusion.

## PRECAUCIÓN

Antes de cortar, consulte las instrucciones del juego de dirección y de la potencia, para asegurar que tiene suficiente longitud de tubo de dirección para acoplar el tubo de la horquilla. No marcar, cortar, hacer muescas o dañar alguna parte del tubo de la dirección por debajo del área de corte, dado que esto puede provocar fallas en el tubo de la dirección, causando LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

### **Cortar Tubos de Dirección**

Antes de cortar el tubo de dirección, consulte las instrucciones del fabricante de la potencia para asegurarse de dejar el tubo de dirección con longitud suficiente para acoplar el tubo de la horquilla. Marque el tubo de la dirección y corte en la longitud apropiada.

## ADVERTENCIA!!

Si el tubo de la dirección tiene ralladuras o marcas, el ensamblaje corona/tubo de dirección deberá cambiarse. Una ralladura o marca puede producir una falla prematura en el tubo de dirección, causando pérdida del control de la bicicleta y LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

Siempre utilice un nuevo juego de dirección sin rosca, y siga las instrucciones de instalación del fabricante del juego de dirección.

## ADVERTENCIA!!

Nunca intente cortar roscas en los juegos de dirección sin rosca de las horquillas X-Fusion. Cortar roscas en un juego de dirección sin rosca puede producir una falla prematura en el tubo de dirección, causando pérdida del control de la bicicleta y LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

Utilice un anillo de rodadura de 39,8 mm para tubos de dirección de 1 ½", y un anillo de rodaduras de 29,9 mm para tubos de dirección de 1 1/8".

Instale la tuerca en estrella en el tubo de dirección, de acuerdo a las instrucciones de instalación del fabricante de la tuerca en estrella.

## ADVERTENCIA!!

Nunca intente quitar o reemplazar los tubos de dirección o los tubos superiores por separado de la corona. Modificar la corona integrada, los tubos de dirección o superiores puede producir una falla en el ensamblaje, causando pérdida del control de la bicicleta y LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

## **Para horquillas X-Fusion de conjunto corona – tubo simple**

Instale las partes de rodamiento del juego de dirección y la potencia de acuerdo a las instrucciones del fabricante, y ajuste correctamente la precarga del juego de dirección hasta que no haya holgura o arrastre excesivos del rodamiento. Ajuste los tornillos de acople a la potencia, de acuerdo a las especificaciones del fabricante.

Instale los frenos de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

Dirija la funda del freno a disco hacia el interior del brazo inferior, y a través de la guía suministrada para dicha funda.

## ADVERTENCIA!!

No permita que el cable del freno a disco entre en contacto con la rueda delantera, cubierta u otras partes móviles de la bicicleta. Para confirmar que el cable esté dirigido en forma segura, haga que un técnico calificado revise su bicicleta. La instalación incorrecta del cable del freno puede provocar LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

Ajuste el tornillo de la manguera del freno a disco con una llave Allen a 8 in-lb (0,90 Nm) de torsión.

## PRECAUCIÓN

El contacto de la funda del cable con la corona de la horquilla producirá con el tiempo abrasión a la corona. Si no se puede evitar el contacto, utilice cinta aislante o protección similar para cubrir el punto de contacto. La garantía de X-Fusion no cubre el daño por abrasión que pudiera sufrir la corona de la horquilla X-Fusion.

## PRECAUCIÓN

Si la horquilla pierde aceite, hace tope o toca fondo de manera excesiva o hace ruidos inusuales, contáctese de inmediato con X-Fusion Shox o un Centro de Servicio X-Fusion Shox autorizado para realizar una inspección o reparación.

## PRECAUCIÓN

Nunca utilice lavado a presión para limpiar la horquilla X-Fusion.

## Instalar los Amortiguadores Traseros X-Fusion

Presión máxima de aire para los amortiguadores de aire traseros: 300 psi (20,68 bares).

Presión mínima de aire para los amortiguadores de aire traseros: 60 psi (4,14 bares)

### ADVERTENCIA!!

El ajuste y la configuración de los amortiguadores traseros varían mucho entre fabricantes de bicicletas. Asegúrese de leer el manual del usuario de su bicicleta. Se aconseja que un técnico calificado instale el nuevo amortiguador trasero X-Fusion en su bicicleta. Los amortiguadores mal instalados pueden fallar, provocando que el ciclista pierda el control, produciendo LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

### PRECAUCIÓN

Antes de utilizar la bicicleta, asegúrese de que los tornillos de fijación del amortiguador sujetos al amortiguador neumático o helicoidal estén ajustados a la bicicleta de acuerdo a las especificaciones de torsión del fabricante.

### PRECAUCIÓN

Si su bicicleta tiene un amortiguador modelo X-Fusion Vector o Vector Air, no la utilice con menos de 180 psi, o más de 300 psi de presión de aire en la cámara de aire de reserva del amortiguador trasero. De hacerlo, puede dañar el amortiguador X-Fusion Vector o Vector Air, necesiándose reparaciones que la garantía no cubre.

### PRECAUCIÓN

Si el amortiguador trasero X-Fusion pierde aceite, hace tope o toca fondo de manera excesiva o hace ruidos inusuales, contáctese de inmediato con X-Fusion Shox o un Centro de Servicio X-Fusion Shox autorizado para realizar una inspección o reparación.

### PRECAUCIÓN

Nunca utilice lavado a presión para limpiar el amortiguador trasero X-Fusion.

Si necesita una información más detallada acerca de cómo instalar y configurar su nuevo producto de X-Fusion, visite nuestro sitio web en [www.xfusionshox.com/service/user-manual.html](http://www.xfusionshox.com/service/user-manual.html).



**OWNER'S MANUAL**  
**FRANÇAIS**

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouvelle suspension X-Fusion. X-Fusion est fier de produire des suspensions haut de gamme pour VTT. Tous nos produits sont fabriqués avec des pièces de la plus haute qualité conçues par notre département R&D et qui ont subi de nombreux tests de validité. Ces produits sont issus de notre passion pour la conception et l'utilisation des meilleurs suspensions disponibles pour les VTT. Avant de partir partager notre passion, veuillez lire attentivement ce qui suit. Il s'agit d'informations importantes sur l'installation, l'utilisation, le soin et la maintenance ainsi que la garantie appliquée sur votre nouvelle suspension.

## Commandes Fourche et Amortisseur

Les commandes sur les fourches et amortisseurs arrière du X-Fusion consistent de :

- Boutons rouges anodisés : REGLAGE de la DETENTE
- Boutons bleus anodisés : REGLAGE de la COMPRESSION BASSE VITESSE
- Boutons bleus anodisés sur produits RL : BLOCAGE de la suspension
- Boutons or anodisés : REGLAGE de la COMPRESSION HAUTE VITESSE
- Boutons noirs anodisés : DLA ( Travel Adjust)

## Dirt

le Dirt est une forme de pratique de VTT particulièrement extrême qui se caractérise par l'enchaînement de nombreux sauts à partir de bosses naturelles ou non. La nature même du Dirt étant violente, aucune fourche ne peut résister aux sauts répétés. Par conséquent, l'utilisation de suspensions pour ce type de pratique nécessite de prendre des précautions vraiment particulières. Cela commence par une inspection constante du produit afin de contrôler des dommages potentiels causés par cet usage extrême. Il est important de faire inspecter régulièrement sa fourche par des mécaniciens spécialisés dans les suspensions de VTT ou par un centre de maintenance agréé X-Fusion. Si ces consignes ne sont pas respectées, les conséquences peuvent aboutir à une défaillance du produit, risquant d'entraîner DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

n'utilisez EN AUCUN CAS les produits de suspension X-Fusion sur des engins et véhicules à moteurs ou sur des véhicules transportant plus d'une personne, comme un TANDEM. Un tel mauvais usage peut causer une surcharge sur la suspension et peut avoir pour conséquence une défaillance du produit. Une défaillance de la suspension peut causer un accident avec pour conséquence des dommages matériels, DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT. Un mauvais usage des produits X-Fusion annule toutes les garanties X-Fusion.

## AVERTISSEMENT!!

les suspensions X-Fusion contiennent du nitrogène sous pression, de l'air ou bien les deux. Ne percez, n'incinerez ou n'écrasez EN AUCUN CAS tout ou partie d'un produit X-Fusion. N'essayez JAMAIS de désassembler tout ou partie d'un produit de suspension X-Fusion, à moins que cela ne soit indiqué expressément par une documentation technique X-Fusion, auquel cas, et UNIQUEMENT dans ce cas, vous devez suivre les instructions données en respectant à la lettre les indications et avertissements de X-Fusion. Le non-respect de ces consignes peut avoir pour conséquence DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

la modification, le mauvais usage ou la mauvaise maintenance de pièces détachées des fourches et amortisseurs X-Fusion peuvent avoir pour conséquence le mauvais fonctionnement du produit, avec pour résultat DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. Ne modifiez aucune pièce d'une fourche ou d'un amortisseur, y compris l'arceau, le té de fourche, le pivot de fourche, le fourreau et le plongeur ou des pièces internes. Toute modification non autorisée annule toutes les garanties et peut causer une défaillance de la fourche ou de l'amortisseur, avec pour conséquence DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

assurez-vous que vos roues et moyeux soient bien attachés avant de démarrer, dans le respect des instructions données dans le manuel du propriétaire. Les roues mal fixées au vélo peuvent causer un accident et avoir pour conséquence des dégâts matériels, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

avant de partir, vérifiez que les freins soient correctement installés et ajustés selon les instructions du manuel du propriétaire. Des freins installés et ajustés de mauvaise manière peuvent être la cause d'un accident et avoir pour conséquence des dégâts matériels, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

afin d'éviter une défaillance potentielle du frein à disque qui pourrait avoir pour conséquence DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT, les boulons de montage de l'étrier de frein à disque doivent 1) toujours avoir 10-12 mm de longueur de filetage avec la fourche et 2) respecter les spécifications du couple du constructeur. Dans tous les cas, le niveau de serrage au couple du boulon de montage de l'étrier du frein à disque ne doit jamais être inférieur à la spécification du couple du constructeur ou dépasser un couple de 10 Nm.

## AVERTISSEMENT!!

lors du transport du vélo par la fixation via les pattes de la fourche, il est important d'empêcher un basculement du vélo d'un côté ou de l'autre pour éviter de causer des dégâts structurels sur la fourche. Assurez-vous que votre fourche soit bien attachée avec un blocage rapide (axe de 9 mm, 15 mm ou 20 mm) compatible avec l'axe de fixation du porte-vélo et que la roue arrière soit fixée correctement. S'il arrive que le vélo bascule ou tombe d'un porte-vélo, ne l'utilisez pas avant de l'avoir fait examiner par un technicien de maintenance qualifié, un Centre de Maintenance Agréé par X-Fusion Shox ou par X-Fusion Shox. Une fourche ayant subi des dégâts structurels ou une défaillance des pattes peut causer une perte de contrôle, avec pour conséquence DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

lors de l'utilisation d'un mécanisme de blocage rapide pour fixer la roue avant à la fourche X-Fusion qui est équipée d'un système de freinage à disque et de pattes de fourche ouvertes, assurez-vous d'ajuster le mécanisme de blocage rapide correctement avant de le refermer. Un mécanisme de blocage rapide mal ajusté peut avoir pour conséquence la séparation soudaine de la roue avant du vélo à tout moment, y compris et tout particulièrement quand le frein avant est enclenché. La séparation de la roue avant lorsque le vélo est en mouvement peut en résulter DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

## AVERTISSEMENT!!

Ne tentez jamais de démonter, ouvrir, désassembler ou faire une réparation sur un amortisseur arrière X-Fusion en état de « blocage ». Un état de « blocage » peut être le résultat d'une défaillance du joint d'étanchéité dynamique (situé entre les chambres à air positive et négative de l'amortisseur), ayant pour conséquence une rétention de pression d'air plus importante par la chambre négative que par la chambre positive. Pour vérifier si l'amortisseur est « bloqué » :

- Retirez le capuchon d'entrée d'air et ouvrez la valve Schrader pour relâcher complètement la pression de la chambre à air positive de l'amortisseur. Le corps de l'amortisseur se rétracte, approchant le fond, après que l'air soit évacué de la chambre à air positive. Utilisez alors une pompe manuelle à haute pression X-Fusion Shox et faites monter la pression dans l'amortisseur jusqu'à 250 psi (17 bar). Si l'amortisseur ne se déploie pas entièrement, il est en état de « blocage ».

## AVERTISSEMENT!!

une procédure de maintenance incorrecte sur les amortisseurs à air X-Fusion en état de « blocage » peut résulter en DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT. Contactez X-Fusion Shox ou un Centre de Maintenance Agréé pour toute réparation.

## Tableaux de Maintenance

### Fourches

Entretien	Intervalle (Heures)
Nettoyer la saleté et les débris du tuyau d'étai	Chaque course
Vérifier la pression d'air (fourches à air uniquement)	Chaque course
Vérifier les tubes supérieurs pour les rayures et griffures	Chaque course
Graisser les joints et les tuyaux d'étai	Chaque course
Vérifier le couple sur l'essieu	Chaque course
Nettoyer ou remplacer le câble (recommandé) de verrouillage à distance et de logement	25
Retirer les inférieurs, nettoyer/examiner les douilles et changer le bain d'huile si nécessaire	25
Nettoyer et lubrifier l'assemblage de ressort pneumatique	50
Replace dust wiper and air seals Remplacer essuie-glace et joints d'air	100/1 an
Cartouche DLA reconstruire*	100/1 an
Changement d'huile dans le système d'amortissement*	100/1 an
Nettoyer et lubrifier l'ensemble de ressort hélicoïdal (fourche en bobines uniquement)	100

### Amortisseurs

Entretien	Intervalle (Heures)
Nettoyer la saleté et les débris du corps d'amortissement	Chaque course
Vérifier la pression d'air et régler l'affaissement	Chaque course
Vérifier le couple sur les boulons de montage de choc	Chaque course
Graisser corps d'amortisseur	5
Retirer la cartouche d'air, nettoyer et graisser	25
Entretien du manche d'air (remplacer les joints)	50
Système de reconstruction de l'amortisseur et le changement d'huile*	100 / 1 an

\* Le service doit être effectué par un centre agréé.

## Garantie du Constructeur de X- Fusion

### Garantie

X-Fusion offre une garantie de 24 mois sur tous les produits de suspension qui couvre les défauts de pièces et/ou de fabrication. Cette garantie s'applique uniquement pour le propriétaire original et n'est pas transférable. Pour déposer une réclamation de garantie, vous devez fournir une preuve d'achat dans la période de 24 mois de la garantie. La période de garantie commence à la date d'achat et expire 24 mois plus tard exactement.

L'acceptation de la réclamation pendant la période de 24 mois est à la discrétion de X-Fusion, ou d'un Centre de Maintenance Agréé agissant en son nom. X-Fusion ou ses agents détermineront si la défaillance est due à la fabrication, aux matériaux ou à une mauvaise utilisation du produit. La clause de garantie sera nulle si l'acheteur n'informe pas le vendeur des dommages dans les 60 jours qui suivent sa découverte.

X-Fusion et ses agents prennent la décision finale pour ce qui est de l'acceptation ou non de la réclamation de garantie.

Pour garder valides les conditions générales de garantie pour tous les amortisseurs X-Fusion, il est impératif que l'acheteur effectue les tâches de maintenance périodique et que le nettoyage et l'entretien soient réalisés selon le tableau de maintenance se trouvant dans le manuel du propriétaire.

### Exclusions de Garantie

Les Exclusions Générales de cette garantie incluent mais ne se limite pas aux défaillances causées par :

- L'installation de pièces ou accessoires dont la qualité est inférieure à celle des pièces authentiques X-Fusion.
- Des tensions anormales, la négligence, un abus et/ou un mauvais usage.
- Des dommages dus à un accident ou une collision.
- La modification de pièces originales.
- Le manque de maintenance adéquate (voir programme de maintenance)
- Une tentative de démontage de l'amortissement.
- Dommages ou perte liés au transport (achat de l'assurance avec valeur totale recommandé)
- Dommages à l'intérieur ou à l'extérieur causés par un mauvais passage de câble, la tige de selle, des rochers, des accidents ou une mauvaise utilisation.
- Des changements d'huile ou un entretien n'ayant pas été réalisé par un des Centres de Maintenance Agréés par X-Fusion.
- Ressort coincé/précharge excessive (trois tours maximum)

### Conditions d'exclusion de cette garantie incluent

- Remplacement des pièces en raison de l'usure normale et/ou entretien de routine.
- Pièces d'usure normale et/ou entretien de routine:
  - Douilles et réducteurs, joints, fluides de suspension.
  - Chocs de vecteur endommagés par cyclisme moins de 180 psi dans le réservoir.

X-fusion n'offre aucune garantie quelconque, expresse ou implicite. Toutes les garanties implicites de qualité de marchande et d'adéquation à un usage particulier qui dépassent les obligations et les délais indiqués dans la présente garantie, sont déclinés ici par X-Fusion et exclus de cette garantie.

### Installation de votre fourche X-Fusion

Fourche pneumatique ressort de pression d'air maximum:

- Velvet, Slant, Sweep, Slide, Trace: 150 PSI (10.34 bar)
- Vengeance: 200 PSI (13.78 bar)

Fourche pneumatique ressort de pression d'air minimum :

- Velvet, Slant, Slide, Trace: 50 PSI (3.4 bar)
- Vengeance, Metric: 40 PSI (2.75 bar)

### ATTENTION

Les modèles fourche DLQ doivent avoir leur pression d'air justifié à partir du bas de la jambe de fourche avec une pompe spécifique de suspension. Tous les autres modèles de fourche à air peuvent être réglés par la vanne située à la couronne sous le bouchon marqué "AIR".

### AVERTISSEMENT!!

il est extrêmement recommandé de demander à un technicien de maintenance de cycle qualifié d'installer votre nouvelle fourche X-Fusion sur votre vélo. Si vous avez un doute quant à votre capacité à installer correctement votre fourche, alors n'essayez pas. Une fourche mal installée peut entraîner des défaillances et provoquer une perte de contrôle par le cycliste, avec pour conséquence DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

### AVERTISSEMENT!!

n'utilisez jamais plus de 30 mm de hauteur d'entretoises de potence sous la potence, car cela peut causer une casse prématurée du pivot de fourche, ayant pour conséquence une perte de contrôle pouvant entraîner DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

Retirez la fourche originale du vélo. Comparez la longueur du pivot de fourche de la X-Fusion à celle de l'original afin de confirmer ou non la nécessité de couper le pivot de la fourche X-Fusion.

## ATTENTION

avant de procéder à une coupe, consultez les instructions du constructeur sur le jeu de direction et la potence pour vous assurer d'avoir suffisamment de longueur de pivot de fourche pour bien placer le pivot. Ne faites pas d'entaille, de coupure, de marque profonde ou d'autre dégât sur le pivot de fourche sous la zone de coupe car cela peut avoir pour conséquence la casse du pivot de fourche, causant DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

### **Couper un Pivot de Fourche**

Avant de couper le pivot de fourche, consultez les instructions du constructeur sur le pivot de fourche pour vous assurer d'avoir suffisamment de longueur de pivot de fourche pour pouvoir le fixer. Faites une marque légère sur le pivot au bon endroit et coupez à la longueur appropriée.

## AVERTISSEMENT !!

si le pivot de fourche a des entailles ou des encoches, l'assemblage té/pivot de fourche doit être remplacé. Une encoche ou une entaille peut causer la casse prématurée du pivot de fourche, résultant une perte de contrôle du vélo et DE GRAVES BLESSURES ET LA MORT.

Utilisez toujours un nouveau jeu de direction non fileté et suivez les instructions d'installation du constructeur du jeu de direction.

## AVERTISSEMENT !!

ne tentez jamais de faire des entailles dans le pivot de fourche fileté des fourches X-Fusion. Faire des entailles dans le pivot fileté peut en causer une défaillance prématurée, avec pour conséquence la perte de contrôle du vélo et DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Utilisez un cône inférieur de direction de 39.8 mm pour des pivots de 1 1/2" et un crown race de 29.9 mm pour des pivots de 1 1/8".

Installez l'étoile dans le pivot en respectant les instructions du constructeur.

## AVERTISSEMENT !!

ne tentez jamais de retirer ou remplacer le pivot ou les plongeurs indépendamment du té. La modification du té, pivot ou des plongeurs intégrés peut causer une casse de l'ensemble, avec pour conséquence une perte de contrôle du vélo et DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

## **Pour les Fourches simple té X-Fusion**

Installez les différentes pièces du jeu de direction et la potence selon les instructions des constructeurs et ajustez le réglage du jeu de direction en conséquence, jusqu'à ce que vous ne sentiez plus de jeu excessif ou de résistance.

Serrez les boulons de fixation de la potence en respectant le couple spécifié par le constructeur.

Installez les freins selon les instructions du constructeur.

Dirigez la gaine du frein à disque avant vers l'intérieur du fourreau inférieur et à travers le guide de gaine du frein à disque fourni.

## AVERTISSEMENT!!

ne laissez pas la gaine du frein à disque toucher la roue avant, le pneu ou d'autres pièces mobiles du vélo. Pour confirmer que la gaine soit orientée de façon sûre, demandez à un technicien de cycle qualifié d'inspecter votre vélo. Une installation de la gaine de frein incorrecte peut entraîner DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

Serrez la vis du guide gaine du frein à disque avec une clé Allen jusqu'à un couple de 0.90 Nm.

## ATTENTION

le revêtement de câble aura pour conséquence des dégâts abrasifs sur le té au contact de la fourche au fil du temps. Si le contact est inévitable, utilisez du ruban adhésif en vinyle ou une protection similaire pour couvrir le point de contact. La garantie X-Fusion ne s'applique pas aux dégâts abrasifs sur le té ou toute pièce de la fourche X-Fusion.

## ATTENTION

si votre fourche perd de l'huile, monte ou descend de manière excessive, ou fait des bruits inhabituels, contactez immédiatement X-Fusion Shox ou un Centre de Maintenance Agréé X-Fusion pour une inspection ou une réparation.

## ATTENTION

n'utilisez jamais de nettoyeur haute-pression pour nettoyer votre fourche X-Fusion.



## Installation des Amortisseurs X-Fusion

Pression d'air maximum amortisseur arrière : 300 psi (20.68 bar)

Pression d'air minimum amortisseur arrière : 60 psi (4.14 bar)

### **AVERTISSEMENT!!**

la configuration et le réglage de l'amortisseur arrière varient en fonction des différents constructeurs de cycles et de la conception de leur cinématique de suspension. Référez-vous au guide du propriétaire pour votre vélo pour connaître les valeurs idéales de fonctionnement. Il est vivement recommandé de demander à un technicien de maintenance de cycle qualifié d'installer votre nouvel amortisseur arrière X-Fusion. Un amortisseur mal installé peut causer la perte de contrôle du vélo et provoquer DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

### **ATTENTION**

avant de monter sur le vélo, assurez-vous que les vis de montage de votre amortisseur X-Fusion à air ou à ressort soient bien serrées, selon le couple spécifié par le constructeur.

### **ATTENTION**

avant de monter sur le vélo, assurez-vous que les vis de montage de votre amortisseur X-Fusion à air ou à ressort soient bien serrées, selon le couple spécifié par le constructeur.

### **ATTENTION**

si votre vélo est équipé d'un amortisseur X-Fusion Vector ou Vector Air, ne l'utilisez jamais si la chambre à air de la bonbonne de l'amortisseur possède moins de 180 psi, ou plus de 300 psi de pression d'air. Ne pas respecter ces indications peut endommager votre amortisseur X-Fusion Vector ou Vector Air, nécessitant des réparations non couvertes par la garantie.

### **ATTENTION**

si votre amortisseur X-Fusion perd de l'huile, monte ou descend de manière excessive, ou fait des bruits inhabituels, contactez immédiatement X-Fusion Shox ou un Centre de Maintenance Agréé X-Fusion pour une inspection ou une réparation.

### **ATTENTION**

n'utilisez jamais de nettoyeur haute-pressure pour nettoyer votre amortisseur X-Fusion.

Pour plus d'information sur la façon d'installer et configurer votre nouveau produit X-Fusion, veuillez visiter notre site Web à

31 [www.xfusionshox.com/service/user-manual.html](http://www.xfusionshox.com/service/user-manual.html).



**OWNER'S MANUAL**  
**ITALIANO**

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova sospensione X-Fusion. X-Fusion è fiera di produrre sospensioni per mountain bike di alta gamma. Tutti i nostri prodotti sono fabbricati con componenti di altissima qualità e sottoposti ad approfonditi test macchina e su percorsi naturali. Questi prodotti nascono dalla passione che mettiamo nel progettare e utilizzare le migliori sospensioni disponibili sul mercato. Prima di uscire e condividere la nostra passione, leggete attentamente questo manuale. Vi fornirà importanti informazioni sull'installazione, l'utilizzo, la cura, la manutenzione e la garanzia delle vostre nuove sospensioni.

## Controlli di forcelle e ammortizzatori

I controlli di forcelle e ammortizzatori per biciclette X-Fusion sono così composti:

- Manopole anodizzate rosso: REGOLAZIONE DEL RITORNO
- Manopole anodizzate blu: REGOLAZIONE COMPRESSIONE A BASSA VELOCITA'
- Manopole anodizzate blu, prodotti RL: REGOLAZIONE DEL BLOCCAGGIO
- Manopole anodizzate oro: REGOLAZIONE COMPRESSIONE AD ALTA VELOCITA'
- Rotelle nere anodizzate: DLA (Regolazione della Corsa)

## Dirt jumping

Il dirt jumping è una forma di ciclismo particolarmente estrema che prevede salti da un ostacolo all'altro. A causa della natura stessa del dirt jumping, non c'è forcella che si sia dimostrata immune alle forze da esso generate. Ne risulta che l'utilizzo di qualsiasi tipo di ammortizzatore per questa specialità richiede una serie di precauzioni extra da parte dell'utilizzatore. Tra queste, l'ispezione costante del prodotto per individuare eventuali danni causati da tale uso estremo e controlli frequenti presso un meccanico per biciclette qualificato o un centro assistenza X-Fusion autorizzato. La mancata esecuzione dei controlli può portare al guasto del prodotto, a LESIONI GRAVI O MORTE.

## AVVERTENZA!!

NON utilizzare prodotti per sospensioni X-Fusion per biciclette su alcun mezzo a motore, motociclo o veicolo motorizzato, né su alcun veicolo che trasporti più di un operatore/biker, ad esempio una bicicletta tandem. Qualsiasi uso improprio di questo tipo potrebbe sovraccaricare la sospensione e provocarne il cedimento. Il cedimento della sospensione potrebbe causare incidenti e conseguenti danni alle cose, LESIONI GRAVI O MORTALI. L'uso improprio di prodotti X-Fusion rende nulle tutte le garanzie della Casa.

## AVVERTENZA!!

Le sospensioni X-Fusion contengono azoto o aria sotto pressione, oppure entrambi. NON forare, bruciare o rompere alcuna parte di un prodotto X-Fusion. NON provare a smontare alcuna parte di una sospensione X-Fusion, a meno che ciò non venga espressamente richiesto dalla documentazione tecnica di riferimento X-Fusion, e anche in questo caso UNICAMENTE in stretta ottemperanza a tutte le istruzioni ed avvertenze X-Fusion indicate per quel caso specifico. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare FERITE GRAVI O MORTE.

## AVVERTENZA!!

Modifiche, uso improprio, utilizzo di pezzi di ricambio non conformi possono causare il malfunzionamento del prodotto stesso e provocare LESIONI GRAVI O MORTALI. Non modificare alcuna parte di una forcella o di un ammortizzatore, incluso l'archetto della forcella (archetto d'irrigidimento tra i foderi), corona, canotto, tubi dell'attacco superiore e inferiore o parti interne. Qualsiasi modifica non autorizzata rende nulle tutte le garanzie e può causare il malfunzionamento della forcella o dell'ammortizzatore, provocando LESIONI GRAVI O MORTALI.

## AVVERTENZA!!

Assicurarsi che le ruote ed i rispettivi assi siano fissati in modo sicuro prima dell'uso della bici, secondo quanto indicato nel manuale di istruzioni della bicicletta. Ruote non fissate correttamente alla bicicletta possono causare incidenti e conseguenti danni alle cose, LESIONI GRAVI O MORTALI.

## AVVERTENZA!!

Prima dell'uso della bici, verificare che i freni della bicicletta siano installati e regolati correttamente, secondo quanto indicato dalle istruzioni del produttore. Freni installati o regolati in modo scorretto potrebbero causare incidenti e provocare danni alle cose, LESIONI GRAVI O MORTALI.

## AVVERTENZA!!

Per evitare un potenziale malfunzionamento del freno a disco, che può causare LESIONI GRAVI O MORTALI, i bulloni di montaggio della pinza del freno a disco devono 1) avere sempre 10-12 mm d'innesto nella filettatura della forcella; 2) essere serrati con una chiave dinamometrica secondo le specifiche del produttore. In ogni caso, il livello di serraggio con la chiave dinamometrica delle viti di montaggio del freno a disco non deve mai essere al di sotto delle specifiche di coppia del produttore, né superare la coppia di 10,2 Nm.

## AVVERTENZA!!

Nel caso in cui si montasse la bicicletta su un portabici progettato per trattenere la forcella dai forcellini, evitare di inclinare la bicicletta da qualsivoglia lato, per non causare un danno strutturale alla forcella stessa. Assicurarsi che la forcella sia fissata correttamente con lo sgancio rapido (il mozzo 9mm, X15 e X20, con il supporto dell'assale passante del portabici), e che la ruota posteriore sia fissata correttamente. Se la bicicletta dovesse inclinarsi o cadere dal portabici, non utilizzatela fino a che non sia stata esaminata da un tecnico di un Centro Assistenza autorizzato X-Fusion o da X-Fusion Shox. Un braccio della forcella danneggiato strutturalmente o un malfunzionamento del forcellino possono causare una perdita di controllo, provocando LESIONI GRAVI O MORTALI.

## AVVERTENZA!!

Quando si utilizza un meccanismo a sgancio rapido per fissare la ruota anteriore alla forcella X-Fusion provvista di sistema freno a disco e forcellini aperti, assicurarsi di regolare correttamente il meccanismo a sgancio rapido prima di chiuderlo. Un meccanismo a sgancio rapido che non sia stato regolato correttamente può causare l'improvvisa separazione della ruota anteriore dalla bicicletta in qualsiasi momento, soprattutto quando viene utilizzato il freno anteriore. La separazione della ruota anteriore in corsa può causare LESIONI GRAVI O MORTALI. Si raccomanda di attenersi alle istruzioni del produttore per l'installazione del meccanismo di sicurezza della ruota.

## AVVERTENZA!!

Non cercare mai di staccare, aprire, smontare o riparare un ammortizzatore X-Fusion "bloccato". La condizione di "blocco" risulta da un malfunzionamento della guarnizione dinamica interna (posizionata tra le camere d'aria negativa e positiva all'interno del manicotto dell'ammortizzatore), facendo sì che la camera d'aria negativa ritenga un maggior livello di alta pressione dell'aria rispetto alla camera d'aria positiva. Per verificare se l'ammortizzatore sia effettivamente "bloccato":

- Rimuovere il tappo coprivalvola e premere la valvola Schrader per rilasciare completamente la pressione dell'aria dalla camera d'aria positiva dell'ammortizzatore. Se il corpo dell'ammortizzatore si ritrae nel manicotto vicino al fondocorsa quando l'aria viene rilasciata dalla camera d'aria positiva, attaccare una pompa manuale ad alta pressione X-Fusion Shox e pressurizzare l'ammortizzatore a 250 psi (17 bar). Se l'ammortizzatore non si estende completamente, significa che è "bloccato".

## AVVERTENZA!!

Qualsiasi procedura di manutenzione impropria con ammortizzatori ad aria X-Fusion in condizione di "blocco" può causare LESIONI GRAVI O MORTALI. Per le riparazioni, contattare X-Fusion Shox o un Centro Assistenza Autorizzato.

## Intervalli di manutenzione

### Forcelle

Manutenzione	Intervallo di tempo (in Ore)
Ripulire i tubi portanti da detriti o sporczia	Ad ogni utilizzo
Controllare la pressione dell'aria (solo forcelle ad aria)	Ad ogni utilizzo
Ispezionare i tubi superiori controllando che non vi siano graffi o parti scalfite	Ad ogni utilizzo
Lubrificare i raschiapolvere e i tubi portanti	Ad ogni utilizzo
Controllare i valori delle coppie di serraggio per l'asse	Ad ogni utilizzo
Ripulire o sostituire (raccomandato) il cavo per il bloccaggio remoto e l'alloggiamento	25
Rimuovere i foderi, ripulire e ispezionare le boccole e sostituire l'olio se necessario	25
Ripulire e lubrificare il gruppo della molla ad aria	50
Sostituire il parapolvere e le guarnizioni di tenuta	100 / 1 anno
Ricostruzione delle cartucce DLA *	100 / 1 anno
Sostituire l'olio del sistema di smorzamento *	100 / 1 anno
Ripulire e lubrificare il gruppo della molla a spirale (solo forcelle a molla)	100

### Ammortizzatori

Manutenzione	Intervallo di tempo (in Ore)
Ripulire l'ammortizzatore da detriti o sporczia	Ad ogni utilizzo
Controllare la pressione dell'aria e regolare il sag (compressione statica)	Ad ogni utilizzo
Controllare i valori delle coppie di serraggio per i bulloni di montaggio dell'ammortizzatore	Ad ogni utilizzo
Lubrificare l'ammortizzatore	5
Rimuovere la bombola d'aria, ripulire e lubrificare	25
Manutenzione manica ad aria (sostituzione guarnizioni)	50
Ricostruzione completa del sistema di smorzamento e sostituzione dell'olio *	100 / 1 anno

\* Queste operazioni di manutenzione devono essere necessariamente effettuate da un Centro di Servizio Autorizzato.

## Garanzia del produttore X- Fusion

### **Garanzia**

X-Fusion offre una garanzia di 24 mesi su tutti i suoi prodotti, a copertura di difetti di fabbricazione o di materiali. Tale garanzia è valida solo per il proprietario originale del prodotto e non è trasferibile. Per richiedere un intervento in garanzia è necessario fornire una prova di acquisto nel corso dei 24 mesi di copertura. Il periodo di garanzia comincia alla data di acquisto e scade esattamente 24 mesi dopo.

L'eventuale accettazione di un intervento in garanzia nel corso dei 24 mesi è a discrezione di X-Fusion o del Centro di Assistenza autorizzato che lo rappresenta. X-Fusion o i tecnici del Centro Assistenza autorizzato determineranno se il guasto sia dovuto a difetti di materiale e/o di lavorazione oppure se è imputabile a un errato utilizzo. Il diritto all'intervento in garanzia decade se l'acquirente non denuncia al venditore il difetto entro il termine di 60 giorni dalla data in cui ha scoperto il difetto stesso.

X-Fusion e i tecnici dei Centri Assistenza autorizzati si riservano il diritto di accettare o meno le richieste di intervento in garanzia.

Per mantenere valide le condizioni generali di garanzia per tutti gli ammortizzatori X-Fusion, è indispensabile che l'acquirente effettui regolarmente le operazioni periodiche di manutenzione e che tali operazioni di pulizia e manutenzione siano effettuate in accordo con la tabella riportata all'interno del manuale di istruzioni.

### **Limitazioni della garanzia**

L'esclusione da questa garanzia si applica in generale, ma non si limita, a qualsiasi guasto causato da:

- Installazione di pezzi o accessori di qualità non equivalente a pezzi originali X-Fusion.
- Sforzo eccessivo, trascuratezza, uso eccessivo e/o improprio.
- Danni da incidente o scontro.
- Modifica di pezzi originali.
- Mancanza di una corretta manutenzione (vedi tabella di manutenzione).
- Qualsiasi tentativo di smontare il gruppo di smorzamento da parte di personale non qualificato.
- Danni o perdite avvenuti durante la spedizione (si raccomanda una polizza assicurativa con copertura totale del valore del componente)
- Danni all'interno o all'esterno causati da un non corretto instradamento del cavo, canotto reggisella, massi, urti o installazione non corretta.
- Cambio dell'olio o riparazioni non effettuati da X-Fusion o da un Centro Assistenza Autorizzato.
- Grippaggio spira/eccessivo precarico della molla (tre giri al massimo)

### **I seguenti elementi sono specificatamente esclusi dalla garanzia**

- Sostituzione di parti a causa di normale usura e/o manutenzione di routine.
- Parti normalmente soggette a usura e/o a manutenzione di routine: Boccole e riduttori, guarnizioni, fluidi per ammortizzatori.
- Dissipatori danneggiati da un utilizzo della bicicletta con meno di 180psi nel serbatoio.

X-Fusion non offre nessun'altra garanzia di alcun tipo, espressa o implicita. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e conformità d'uso che eccedono le obbligazioni ed i tempi stabiliti da questa garanzia, con il presente documento sono negate da X-Fusion ed escluse dalla garanzia.

### Installazione della forcella X-Fusion

Pressioni massime per la molla pneumatica della forcella:  
Velvet, Slant, Sweep, Slide, Trace: 150 PSI (10.34 bar)  
Vengeance: 200 PSI (13.78 bar)

Pressioni minime per la molla pneumatica della forcella:  
Velvet, Slant, Slide, Trace: 50 PSI (3.4 bar)  
Vengeance, Metric: 40 PSI (2.75 bar)

### ATTENZIONE

Per i modelli di forcelle DLA è necessario procedere alla regolazione della pressione dell'aria partendo dal fondo della gamba della forcella con una pompa di sospensione specifica. Tutti gli altri modelli di forcelle possono essere regolati utilizzando la valvola situata sulla ralla sotto il tappo con la scritta "AIR".

### AVVERTENZA!!

Si consiglia vivamente di affidare l'installazione sulla bicicletta della nuova forcella X-Fusion ad un tecnico qualificato. In caso di dubbi relativi alla possibilità o meno di installare correttamente la forcella, non farlo. Forcelle installate in modo improprio possono guastarsi, facendo sì che il biker perda il controllo, con conseguenti LESIONI GRAVI O MORTALI.

### AVVERTENZA!!

Non utilizzare mai più di 30 mm di altezza di distanziali dell'attacco della serie sterzo sotto l'attacco manubrio, in quanto questa condizione può causare il cedimento prematuro del canotto di sterzo, con conseguenti LESIONI GRAVI O MORTALI.

Rimuovere dalla bicicletta la forcella originale. Misurare il canotto di sterzo della forcella X-Fusion rispetto alla lunghezza dell'originale, per verificare la necessità o meno di tagliare il canotto di sterzo X-Fusion.

## ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi taglio, consultare le istruzioni del produttore della serie sterzo e dell'attacco manubrio per accertarsi di avere una lunghezza di cannotto di sterzo sufficiente per bloccare l'attacco manubrio al tubo stesso. Non incidere, tagliare, marcare o danneggiare alcuna parte del cannotto di sterzo al di sotto dell'area di taglio: ciò potrebbe portare al cedimento del cannotto di sterzo causando LESIONI GRAVI O MORTE

### **Taglio del cannotto di sterzo**

Prima di tagliare il cannotto di sterzo fare riferimento alle istruzioni del produttore dell'attacco per accertarsi di avere una lunghezza sufficiente di cannotto di sterzo per bloccare lo sterzo. Contrassegnare il cannotto di sterzo di conseguenza e tagliarlo alla lunghezza corretta.

## AVVERTENZA!!

Se il cannotto di sterzo presenta incrinature o graffi, il gruppo corona/cannotto/fodero deve essere sostituito. Ammaccature o graffi possono causare il cedimento prematuro del cannotto di sterzo, con conseguente perdita di controllo della bicicletta e LESIONI GRAVI O MORTALI.

Utilizzare sempre una serie sterzo senza filetto e seguire le istruzioni di installazione del produttore della serie sterzo.

## AVVERTENZA!!

Non tentare mai di intagliare i filetti nei cannotti sterzo senza filetto di forcelle X-Fusion. L'intaglio di filetti in un cannotto senza filetto può causare il cedimento prematuro del cannotto di sterzo, con conseguente perdita di controllo della bicicletta e LESIONI GRAVI O MORTALI.

Utilizzare un cono inferiore da 39,8 mm per cannotti di sterzo da 3,8 cm e un cono inferiore da 29,9 mm per cannotti di sterzo da 2,9 cm.

Installare il dado a stella nel cannotto di sterzo, in conformità alle istruzioni di installazione del produttore del dado a stella.

## AVVERTENZA!!

Non cercare mai di rimuovere o sostituire il cannotto sterzo o gli steli dalla corona. La modifica della corona integrata, del tubo sterzo o degli steli può causare un cedimento del gruppo, con conseguente perdita di controllo della bicicletta e LESIONI GRAVI O MORTALI.

### **Per forcelle X-Fusion con gruppo cannotto-corona singolo:**

Installare le parti che sostengono la serie sterzo e l'attacco in conformità alle istruzioni del produttore della serie sterzo e regolare la serie sterzo di conseguenza fino a quando non ci sarà più alcun gioco né eccessivo attrito dei cuscinetti.

Serrare le viti di fissaggio dell'attacco secondo le specifiche di coppia del produttore dell'attacco stesso.

Installare i freni secondo le istruzioni del produttore dei freni.

Instradare il condotto idraulico del freno a disco anteriore dal lato interno del fodero sinistro e attraverso la guida ferma guaina fornita nella confezione completare l'operazione.

## AVVERTENZA!!

Non permettere che il condotto del freno a disco venga in contatto con la ruota anteriore, lo pneumatico o altre parti mobili della bicicletta. Per avere conferma del corretto instradamento del cavo, fare ispezionare la bicicletta da un tecnico qualificato. Un'installazione non corretta del cavo dei freni può causare LESIONI GRAVI O MORTE.

Serrare la vite della guida della guaina del freno a disco M3 x 12 con una chiave esagonale da 2,5 mm ad una coppia di 0,90 Nm.

## ATTENZIONE

Nel tempo un alloggiamento del condotto a contatto con la corona della forcella causa danni da abrasione alla corona. Se il contatto è inevitabile, utilizzare un nastro in vinile o protezione simile per coprire il punto di contatto. L'abrasione della corona della forcella non è coperta dalla garanzia X-Fusion .

## ATTENZIONE

Se la forcella perde olio, si riempie o affonda eccessivamente oppure produce rumori anomali, contattare immediatamente X-Fusion Shox o un centro assistenza autorizzato X-Fusion Shox per richiedere un'ispezione o una riparazione.

## ATTENZIONE

Non usare mai acqua ad alta pressione per la pulizia delle sospensioni X-Fusion.

## Installazione dell'ammortizzatore posteriore X-Fusion

Pressione massima dell'aria per l'ammortizzatore posteriore: 300 PSI (20.68 bar)

Pressione minima dell'aria per l'ammortizzatore posteriore: 60 PSI (4.14 bar)

### **AVVERTENZA!!**

L'impostazione e la configurazione dell'ammortizzatore posteriore variano fortemente a seconda dei diversi produttori di biciclette. Fare riferimento al manuale della propria bicicletta. Si consiglia vivamente di affidare l'installazione sulla bicicletta del nuovo ammortizzatore posteriore X-Fusion a un tecnico qualificato. Ammortizzatori installati in modo improprio possono cedere, causando la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti LESIONI GRAVI O MORTALI.

### **ATTENZIONE**

Prima di mettersi alla guida della bicicletta, assicurarsi che le viti del supporto dell'ammortizzatore sui propri ammortizzatori posteriori X-Fusion siano serrati secondo i valori di coppia specificati dal produttore della bicicletta.

### **ATTENZIONE**

Se la bicicletta è dotata di ammortizzatori X-Fusion Vector o Vector Air, non utilizzare mai l'elemento ammortizzante con una pressione all'interno del serbatoio di compensazione inferiore a 12,41 bar o maggiore di 20,68 bar. La mancata osservazione di tali valori può danneggiare gli ammortizzatori X-Fusion Vector o Vector Air, con la necessità di riparazioni non coperte dalla garanzia.

### **ATTENZIONE**

Se l'ammortizzatore posteriore X-Fusion perde olio, si riempie o affonda eccessivamente oppure produce rumori anomali, contattare immediatamente X-Fusion Shox o un centro di assistenza autorizzato X-Fusion Shox per richiedere un'ispezione o una riparazione.

### **ATTENZIONE**

Non usare mai acqua ad alta pressione per la pulizia dell'ammortizzatore posteriore X-Fusion.

Per informazioni più dettagliate sull'installazione e la configurazione dei prodotti X-Fusion, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.xfusionshox.com/service/user-manual.html](http://www.xfusionshox.com/service/user-manual.html).



**OWNER'S MANUAL**  
**DEUTSCH**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen X-Fusion Federgabel und/oder Ihres Dämpfers. X-Fusion ist stolz darauf, High End Mountain Bike Federgabeln und Dämpfer herzustellen. Alle unsere Produkte werden ausschließlich nur aus den hochwertigsten Materialien und Teilen gefertigt und anschließend ausgiebig durch unsere eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung getestet. X-Fusion Produkte spiegeln unsere Leidenschaft und unseren Anspruch wider, die besten Federungskomponenten für Sie zu fertigen. Bevor Sie unsere Leidenschaft teilen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung genau. Sie gibt Ihnen wichtige Informationen zu den Themen Einbau, Nutzung, Pflege, Wartung und Garantie für Ihre neue Federgabel und/oder Dämpfer.

## Federgabel

### **Einstellungsmöglichkeiten**

Mit farblich gekennzeichneten Einstellknöpfen kann das Federungsverhalten der X-Fusion Federgabeln wie folgt angepasst werden:

**Eloxierte rote Knöpfe:** Zugstufeneinstellung (Rebound), Anpassung der Ausfederungsgeschwindigkeit der Gabel

**Eloxierte blaue Knöpfe** (nur „RL“ Version): Lockout Anpassung, öffnet oder schließt die Druckstufe

**Eloxierte blaue Knöpfe:** Low Speed Druckstufe (low speed compression),

**Eloxierte goldene Knöpfe:** High Speed Druckstufe (high speed compression),

**Eloxierte schwarze Knöpfe:** DLA (Angepasster Lauf)

### Hinweis zum Einsatzbereich „Dirt Jump“

„Dirt Jump“ ist eine besonders extreme Form des Fahrens, bei der von einem Hindernis zum nächsten gesprungen wird. Die beim Dirt Jump auftretenden Kräfte, insbesondere bei der Landung, sind so hoch, das eine Federgabel diese im Extremfall nicht mehr aufnehmen kann und durchschlägt.

Aufgrund dieser außerordentlich hohen Beanspruchung muss die Federgabel nach jeder Fahrt auf Beschädigungen überprüft werden. Die Inspektionen und Wartung der Federgabel sollte nur durch einen qualifizierten und geschulten Mechaniker und/oder durch ein entsprechendes X-Fusion Service Center durchgeführt werden. Geschieht dies nicht regelmäßig, kann das Produkt versagen und SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD können die Folge sein!

### **WARNUNG!!**

Verwenden Sie X-Fusion Federgabeln nicht an einem motorisierten Fahrrad oder Motorrad oder in einem Tandem. Ein solcher Missbrauch kann die Federgabel überlasten und zum Versagen führen. Das Versagen der Federgabel kann SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD zur Folge haben. Beim missbräuchlichen Einsatz unsere Federgabeln gewährt X-Fusion keine Garantieansprüche.

### **WARNUNG!!**

X-Fusion Federgabeln enthalten Druckspeicher mit hohen Arbeitsdrücken über 1 bar (14,5 psi). Bohren Sie keine Löcher in Ihre X-Fusion Federgabel, setzen Sie Ihre X-Fusion Federgabeln keinem Feuer und/oder großer Hitze aus. Quetschen Sie die X-Fusion Federgabel nicht. Versuchen Sie nicht Ihre X-Fusion Federgabel zu demontieren. Sollten Sie dennoch X-Fusion Federgabeln selber warten und demontieren, halten Sie sich bitte ganz genau an die X-Fusion Dokumentation des jeweiligen Produktes. Beachten Sie stets die Warnhinweise. Die Missachtung der Warnhinweise kann zum Versagen des Produktes führen und SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD können die Folge sein.

### **WARNUNG!!**

Modifikationen, mangelnde Wartung, unsachgemäßer Service und die Verwendung von nicht original X-Fusion Ersatzteilen können zum Versagen des Produktes führen, SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD können die Folge sein. Für unsachgemäße Modifikationen am Gabelschaft, der Gabelkrone, Stand- und Tauchrohren, Scheibenbremsaufnahme, Ausfallende sowie aller internen Teile der Gabel übernimmt X-Fusion keine Garantieansprüche. Unsachgemäße Modifikationen können zum Versagen des Produktes führen und SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD können die Folge sein.

## **WARNUNG!!**

Achten Sie vor jeder Fahrt darauf, dass Ihr Vorderrad bzw. der Schnellspanner und/oder Steckachse sicher festgeschraubt sind. Beachten Sie hierzu die angegebenen Drehmomente und Vorschriften des Herstellers. Vorderräder bzw. Schnellspanner und/oder Steckachsen, die nicht ordnungsgemäß festgeschraubt sind, können zu Sachschäden führen und/oder SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD zur Folge haben.

## **WARNUNG!!**

Achten Sie vor jeder Fahrt darauf, dass die Bremsen an Ihrem Fahrrad gemäß den Herstelleranweisungen installiert sind. Nicht richtig montierte und eingestellte Bremsen können zu Sachschäden führen und/oder SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD zur Folge haben.

## **WARNUNG!!**

Das Versagen der Bremsen kann zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen. Achten Sie stets darauf dass die Befestigungsbolzen der Scheibenbremssattel und Adapter mindestens 10 mm Einschraubtiefe in der Gabel haben und entsprechend den Angaben des Herstellers eingestellt und festgezogen sind. Bitte beachten Sie die jeweiligen Anzugmomentangaben des Herstellers. Die Anzugsmomente der Befestigungsbolzen der Scheibenbremsen dürfen jedoch 10 Nm (90 lbin) nicht überschreiten!

## **WARNUNG!!**

Beim Fahrradtransport mit ausgebauten Vorderrad mittels Befestigung der Gabel an einer speziellen Vorrichtung (z.B. mit einem Dachträger) ist darauf zu achten, dass beide Ausfallenden in der jeweiligen Klemmvorrichtung ordnungsgemäß eingespannt sind. Stellen Sie sicher, dass Ihre Gabel mit beiden Ausfallenden (9mm, X15 und X20 Achse) eingespannt ist und sich das Fahrrad nicht seitlich neigen kann. Achten Sie zudem darauf, dass das Hinterrad entsprechend gesichert wird. Sollte es dennoch beim Transport und/oder der Montage zu Beschädigungen an der Gabel bzw. den Ausfallenden kommen, lassen Sie diese durch einen qualifizierten Mechaniker und/oder ein X-Fusion Service Center überprüfen. Defekte Ausfallenden können zu Sachschäden führen und/oder SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD zur Folge haben.

## **WARNUNG!!**

Sollten Sie einen sogenannten Schnellspanner verwenden um das Vorderrad in der Federgabel zu befestigen ist vor jedem Fahrtantritt zu überprüfen ob das Vorderrad richtig in den Ausfallenden sitzt und der Schnellspanner geschlossen ist. Vergewissern Sie sich zusätzlich ob der Schnellspanner mit dem vom Hersteller empfohlenen Anzugsmomentangabe geschlossen ist und eine ausreichende Klemmung des Vorderrades in der Federgabel gewährleistet ist. Ein schlecht eingestellter oder zu lockerer Schnellspanner kann dazu führen, dass sich das Vorderrad während der Fahrt löst und SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD können die Folge sein.

## **Service Tabelle**

<b>Wartung</b>	<b>Interval (Stunden)</b>
Reinigen von Schmutz und Verunreinigungen aus den Standrohren	Jeder Lauf
Prüfen den Luftdruck (nur Luftgabeln)	Jeder Lauf
Überprüfen obere Rohre auf Kratzer und Dellen	Jeder Lauf
Schmieren Staubdichtungen und Standrohre	Jeder Lauf
Prüfen Drehmoment auf Achse	Jeder Lauf
Reinigen oder ersetzen (empfohlen) fern ausgesperrtes Kabel und Gehäuse	25
Entfernen untere Baugruppen, reinigen/überprüfen Buchsen und wechseln Ölbad ggf.	25
Reinigen und schmieren Luftfederbaugruppe	50
Ersetzen Staubabstreifer und Luftdichtungen	100 / 1 Jahr
Bauen DLA Patrone wieder auf *	100 / 1 Jahr
Wechseln Öl im Dämpfungssystem *	100 / 1 Jahr
Reinigen und schmieren Schraubenfedersatz (nur Spulen-Gabeln)	100



## X- Fusion Hersteller-Garantie

### Garantie

X-Fusion gewährt eine 24-monatige Garantie auf alle Federgabelprodukte sowie auf Materialfehler und/oder Verarbeitungsfehler. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer des jeweiligen Produktes und ist nicht übertragbar. Um den Garantieanspruch geltend zu machen, ist ein gültiger Kaufbeleg erforderlich, der dokumentiert, dass das Produkt innerhalb der zurückliegenden 24 Monate gekauft wurde. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für genau 24 Monate.

X-Fusion sowie seine autorisierten Service Center behalten sich vor Garantieansprüche aus unsachgemäßer Verwendung, Missbrauch und/oder Überlastung durch Sturz oder Unfall zu überprüfen und gegebenenfalls abzulehnen. Der Garantieanspruch verfällt, wenn der Käufer dem Verkäufer den Schaden nicht innerhalb von 60 Tagen nach Eintreten des Schadens meldet.

X-Fusion und seine autorisierten Service Center behalten sich das Recht vor alle Garantieansprüche zu überprüfen und gegebenenfalls abzulehnen.

Um Garantieansprüche gegenüber X-Fusion geltend zu machen ist es erforderlich, dass der Kunde alle Wartungen bzw. Serviceintervalle gemäß der Wartungsliste einhält und durchführt.

### Garantieausschluss

Ausgeschlossen von der Garantie sind folgende aufgelistete Fälle:

- Die Verwendung bzw. der Einbau von nicht original X-Fusion Ersatzteilen und/oder Ersatzteilen die nicht den Qualitätsvorgaben von X-Fusion entsprechen.
- Unsachgemäßer Gebrauch bzw. Überbeanspruchung, mangelhafte Wartung und Pflege, missbräuchliche Verwendung des jeweiligen Produktes.
- Entstandene Schäden aus Unfällen und Kollisionen.
- Entstandene Schäden aufgrund von mangelhafter Wartung bzw. unregelmäßiger Serviceintervalle (siehe Wartunstabelle).
- Unsachgemäße und/oder gewaltsame Demontage der Federgabel und daraus resultierender Schäden.
- Unsachgemäße und/oder gewaltsame Federgabelmontage im Fahrradrahmen.
- Versandschäden oder Verlust während des Versandes (versicherter Versand wird empfohlen).
- Entstandene Schäden durch unsachgemäße und/oder falsche Installation der Kabelführung sowie daraus resultierende Unfälle.

-Unzureichende Wartung und/oder Ölwechsel- sowie Serviceintervalle, vorgenommen von nicht autorisierten Service Partnern und/oder Service Centern.

-Beschädigungen die an der Kontaktstelle zwischen Bremsleitung und Gabel entstehen sind normal Gebrauchsspuren und von der Garantie ausgeschlossen.

### Besondere Ausnahmen von dieser Garantie sind

- Ersetzen Teile wegen normalem Verschleiß und / oder Wartungsarbeiten.
- Teile unterliegen dem normalen Verschleiß und / oder regelmäßiger Wartung:
  - Buchsen und Reduzierstücke, Dichtungen, Aufhängungs-Flüssigkeiten.
- Vektor-Stöße, die durch Fahren mit weniger als 180psi im Reservoir beschädigt sind.

X-Fusion macht keine andere Gewährleistung irgendeiner Art, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Alle stillschweigenden Gewährleistungen der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, die die Pflichten und die angegebenen Fristen in dieser Garantie überschreiten, werden durch die X-Fusion abgelehnt und von dieser Garantie ausgeschlossen.

### Installieren Sie Ihre X-Fusion Gabel

Maximale Luftdrücke von Gabel-Luftfederbalg:  
Velvet, Slant, Sweep, Slide, Trace: 150 PSI (10.34 bar)  
Vengeance: 200 PSI (13.78 bar)

Minimale Luftdrücke von Gabel-Luftfederbalg:  
Velvet, Slant, Slide, Trace: 50 PSI (3.4 bar)  
Vengeance, Metric: 40 PSI (2.75 bar)

### VORSICHT!

DLA Gabelmodelle müssen ihren Luftdruck von der Unterseite des Gabelbeins mit einer spezifischen Suspensions-Pumpe einstellen. Alle anderen Modelle der Gabel-Luftfederbalge können durch das Ventil, das sich an der Krone unter der Kappe mit der Aufschrift "AIR" („LUFT“) befindet, eingestellt werden.

### WARNUNG!!

X-Fusion empfiehlt Ihnen Ihre neue Gabel durch einen qualifizierten Mechaniker montieren und/oder einstellen zu lassen. Wenn Sie Zweifel haben, ob Sie Ihre Gabel richtig montieren und/oder einstellen können, wenden Sie sich bitte an die nächste Fachwerkstatt. Nicht richtig montierte Gabeln können zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen.

### WARNUNG!!

Achten Sie darauf das der Abstand (Spacer) zwischen der oberen Steuersatz-Lagerschale und der Vorbau-Unterkante nie mehr als 30mm beträgt. Sollte dieser Abstand mehr als 30mm betragen kann die Festigkeit des Gabelschaftrohrs beeinträchtigt werden. Dies kann zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen.

## **Gabelschaftrohr kürzen**

Um die passende Gabelschaftlänge zu ermitteln, entfernen Sie die Original – Gabel von Ihrem Fahrrad. Messen Sie nun den Abstand zwischen der Oberkante der Gabelkrone und dem Ende des Gabelschaftrohres Ihrer alten Gabel. Übertragen Sie diesen Wert auf den Gabelschaft Ihrer neuen X-Fusion Gabel. Sollte der Gabelschaft Ihrer neuen X-Fusion Gabel zu lang sein muss dieser vor dem Einbau der Gabel gekürzt werden.

Bevor Sie den Gabelschaft kürzen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Hersteller-Angaben des Vorbauherstellers über die minimale Klemmlänge der Vorbauklemmung eingehalten werden.

## **WARNUNG!!**

Bevor Sie das Gabelschaftrohr kürzen, vergewissern Sie sich noch einmal, dass Sie die richtige Länge ermittelt haben. Prüfen Sie ebenfalls, ob Sie alle notwendigen Installationshinweise für den Steuersatz sowie Vorbau beachtet haben. Vermeiden Sie grundsätzlich Beschädigen des Gabelschaftrohres. Wenn der Gabelschaft Rillen, Kratzer oder Furchen aufweist, muss der Gabelschaft zusammen mit Gabelkrone und den Standrohren ersetzt werden. Beschädigungen am Gabelschaft können zur Beeinträchtigung der Festigkeit führen, welche SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD nach sich ziehen können.

Markieren Sie nun den Gabelschaft entsprechend und schneiden Sie ihn auf die richtige Länge zu.

## **WARNUNG!!**

Schneiden Sie kein Gewinde auf den Gabelschaft von X-Fusion Gabeln. Dies kann zum Versagen des Gabelschafts führen und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad sowie SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD nach sich ziehen.

Benutzen Sie einen 39.8 mm Lagerkonus für 1 1/2" Gabelschäfte und einen 29.9 mm Gabelkonus für 1 1/8" Gabelschäfte.

Installieren Sie die Steuerrohr-Kralle sowie den Steuerrohr-Konus gemäß den Herstellerangaben und achten Sie darauf nur geeignetes Werkzeug zu verwenden.

## **WARNUNG!!**

Versuchen Sie nie den Gabelschaft von der Gabelkrone zu entfernen und/oder zu ersetzen. Beschädigungen am Gabelschaftrohr, der Gabelkrone sowie der Übergangsstelle zwischen Gabelschaft und Gabelkrone können zur Beeinträchtigung der Festigkeit führen welche SCHWERE UNFÄLLE BIS HIN ZUM TOD nach sich ziehen können.

## **X-Fusion Gabelmontage**

1)Montieren Sie die Steuersatzlager gemäß den Hersteller-Anweisungen und stellen Sie den Steuersatz so ein, dass er spielfrei ist.

2)Ziehen Sie die Lenkervorbau Bolzen entsprechend dem Drehmoment nach Herstellerangabe fest.

3)Installieren Sie die Bremsen gemäß den Anweisungen des Herstellers.

4)Führen Sie die Bremsleitung der vorderen Scheibenbremse an der Innenseite des linken Tauchrohres vorbei und montieren Sie die Bremsleitung mit der dafür vorgesehenen Halterung am Tauchrohr.

## **WARNUNG!!**

Achten Sie darauf, dass die Bremsleitung nicht mit dem Vorderrad und/oder anderen beweglichen Teilen des Fahrrades in Kontakt kommt. Um sicher zu gehen, dass die Bremsleitung richtig verlegt ist, lassen Sie diese Arbeit von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen. Eine falsche Montage der Bremsleitung kann zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen.

## **ACHTUNG**

Sollte Ihre Gabel Öl verlieren und/oder ungewöhnliche Geräusche machen und/oder andere Auffälligkeiten aufweisen, wenden Sie sich bitte umgehend an ein autorisiertes X-Fusion Service Center.

## **ACHTUNG**

Reinigen Sie Ihre X-Fusion Gabel niemals mit einem Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger.

## Stoßdämpfer

### WARNUNG!!

Versuchen Sie niemals einen X-Fusion O2 Stoßdämpfer in "stuck down" Stellung auseinander zu ziehen, zu öffnen, in Einzelteile zu zerlegen oder zu warten. Eine "stuck down" Stellung tritt auf, falls die Hauptdichtung zwischen der positiven und negativen Luftkammer im Dämpfergehäuse versagt. In diesem Fall besitzt die negative Luftkammer einen höheren Luftdruck als die positive Luftkammer. Um zu testen ob der Stoßdämpfer tatsächlich im "stuck down" Zustand ist gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Ventilkappe und entlüften Sie die Luftkammer des Stoßdämpfers, in dem Sie auf das Schrader Ventil drücken, bis die gesamte Luft aus dem Stoßdämpfer entwichen ist. Wenn sich der Dämpferkolben in die Luftkammer zurückzieht nachdem die Luft aus der Luftkammer herausgelassen wurde, befestigen Sie eine X-Fusion Hochdruck-Dämpferpumpe. Befüllen Sie den Dämpfer mit einem Luftdruck von 17 bar (250 psi). Wenn der Dämpfer bzw. der Dämpferkolben dann nicht komplett ausfährt befindet sich der Stoßdämpfer im sogenannten "stuck down" Zustand.

### WARNUNG!!

Bei falscher Wartung der X-Fusion Luftdämpfer im "stuck down" Zustand kann es zu **SCHWEREN UNFÄLLEN KOMMEN, DIE BIS HIN ZUM TOD FÜHREN KÖNNEN**. Kontaktieren Sie unbedingt ein autorisiertes Service Center für die Reparatur, wenn sich Ihr Stoßdämpfer im "stuck down" Zustand befindet.

### Service Tabelle

Wartung	Interval (Stunden)
Reinigen von Schmutz und Ablagerungen aus Stoß-Körper	Jeder Lauf
Prüfen Luftdruck und stellen Dämpfung ein	Jeder Lauf
Prüfen Drehmoment auf Schlag- Befestigungsschrauben	Jeder Lauf
Schmieren Stoß-Körper	5
Entfernen die Luft Kanister, reinigen und schmieren	25
Warten Luftfederbalg (ersetzen Dichtungen)	50
Umbauen komplettes Dämpfersystem und wechseln Öl *	100 / 1 Jahr

\* Service muss von einem autorisierten Service-Zentrum durchgeführt werden

## Garantie

X-Fusion gewährt eine 24-monatige Garantie auf alle Dämpfer-Produkte sowie auf Materialfehler und/oder Verarbeitungsfehler. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer des jeweiligen Produktes und ist nicht übertragbar. Um den Garantieanspruch geltend zu machen, ist ein gültiger Kaufbeleg erforderlich, der belegt, dass das Produkt innerhalb der zurückliegenden 24 Monate gekauft wurde. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für genau 24 Monate.

- X-Fusion sowie seine autorisierten Service Center behalten sich vor Garantieansprüche auf unsachgemäße Verwendung, Missbrauch oder Überlastung durch Sturz oder Unfall zu überprüfen und gegebenenfalls abzulehnen. Der Garantieanspruch verfällt, wenn der Käufer dem Verkäufer den Schaden nicht innerhalb von 60 Tagen nach Eintreten des Schadens meldet.
- X-Fusion und seine autorisierten Service Center behalten sich das Recht vor alle Garantieansprüche zu überprüfen und gegebenenfalls abzulehnen.
- Um Garantieansprüche gegenüber X-Fusion geltend zu machen ist es erforderlich, dass der Kunde alle Wartungen bzw. Serviceintervalle gemäß der Wartungsliste einhält und durchführt.

### **Garantieausschluss**

Ausgeschlossen von der Garantie sind folgende aufgelistete Fälle:

- Die Verwendung bzw. der Einbau von nicht original X-Fusion Ersatzteilen und/oder Ersatzteilen die nicht den Qualitätsvorgaben von X-Fusion entsprechen.
- Unsachgemäßer Gebrauch bzw. Überbeanspruchung, mangelhafte Wartung und Pflege, missbräuchliche Verwendung des jeweiligen Produktes.
- Entstandene Schäden aus Unfällen und Kollisionen.
- Entstandene Schäden aufgrund von mangelhafter Wartung bzw. unregelmäßiger Serviceintervalle (siehe Betriebsanleitung).
- Unsachgemäße und/oder gewaltsame Demontage der Dämpfer und daraus resultierender Schäden.
- Unsachgemäße und/oder gewaltsame Dämpfermontage im Fahrradrahmen.
- Versandschäden oder Verlust während des Versandes (versicherter Versand wird empfohlen).
- Entstandene Schäden durch unsachgemäße und/oder falsche Installation der Kabelführung sowie daraus resultierende Unfälle.
- Unzureichende Wartung und /oder Ölwechsel- sowie Serviceintervalle, vorgenommen von nicht autorisierten Service Partnern und/oder Service Centern.
- Übermäßige Vorspannung der Feder bei Stahlfederdämpfern (Coil-Dämpfer). Hier sind maximal drei Umdrehungen zulässig.

## Inbesondere sind von der Garantieleistung ausgenommen

-Ersatzteile, die einem normalem Verschleiß unterliegen und/oder bei entsprechendem turnusmäßiger Wartung ausgetauscht werden müssen. Besonders betroffen sind unter anderem Buchsen, Gleitlager, Abstandshalter, Dichtungen, Gleit- und Schmiermittel.

-Beschädigung des Reservoirs (nur Vector-Dämpfer-Serie) durch Fahrbetrieb mit weniger als 12,5 bar (180psi).

-X-Fusion gibt keine weiteren Garantien.

## WARNUNG!!

X-Fusion empfiehlt Ihnen Ihren neuen Dämpfer durch einen qualifizierten Mechaniker montieren und/oder einstellen zu lassen. Wenn Sie Zweifel haben, ob Sie Ihren Dämpfer richtig montieren und/oder einstellen können, wenden Sie sich bitte an die nächste Fachwerkstatt. Nicht richtig montierte Dämpfer können zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen.

## ACHTUNG

Sollte Ihr Dämpfer Öl verlieren und/oder ungewöhnliche Geräusche machen und/oder andere Auffälligkeiten aufweisen, wenden Sie sich bitte umgehend an ein autorisiertes X-Fusion Service Center.

## ACHTUNG

Reinigen Sie Ihren X-Fusion Dämpfer niemals mit einem Dampfstrahler oder Hochdruckreiniger.

### **Fernbedienungsmontage**

## WARNUNG!!

Verwenden Sie immer die mitgelieferte Seilzughülle um die Fernbedienung zu verlegen. Eine ungesicherte Seilzughülle kann zu einem Sturz führen, es kann zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD kommen.

## WARNUNG!!

Achten Sie darauf, dass das Kabel der Lenkerfernbedienung nicht mit dem Vorderad und/oder anderen beweglichen Teilen des Fahrrades in Kontakt kommt. Um sicher zu gehen, dass das Kabel richtig verlegt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Fahrradmechaniker prüfen. Eine falsche Seilzuginstallation kann zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen.

### **Installieren Sie die X-Fusion Dämpfer-Fernbedienung wie folgt:**

Mit einem 3 mm Innensechskantschlüssel öffnen Sie die Schelle auf der Unterseite des X-Fusion Schalthebels.

Entfernen Sie den rechten oder linken Griff vom Lenker, je nachdem welche Bedienposition Sie bevorzugen.

Schieben Sie die X-Fusion Fernbedienung auf den Lenker. Achten Sie darauf, dass der Lockout Knopf nach innen zum Fahrer gerichtet ist und mit dem Daumen gut erreichbar ist.

Montieren Sie den Lenkergriff wieder.

Positionieren Sie die Fernbedienung so, dass Sie eng am inneren Ende des Griffs anliegt. Achten Sie darauf, dass der Griff nicht die reibungslose Funktion des Lockout Knopfes beeinträchtigt.

Positionieren Sie die X-Fusion Fernbedienung so, dass Sie den Hebel und den Entriegelungsknopf gut mit dem Daumen erreichen können. Achten Sie darauf, dass der X-Fusion Fernbedienung nicht die Funktion anderer Schalt- oder Bremshebel behindert.

Ziehen Sie die Innensechskantschraube mit einem 3 mm Innensechskantschlüssel mit einem Drehmoment von 0,8 Nm (7 lbin) fest. Betätigen Sie den X-Fusion Schalthebel mehrfach um die einwandfreie Funktion zu testen.

## Einstellung X-Fusion Dämpfer

Maximaler Luftdruck für Luftdämpfer: 21 bar (300 psi)

Minimaler Luftdruck für Luftdämpfer: 4 bar (60 psi)

### WARNUNG!!

Der Stoßdämpferaufbau sowie die Lage der Bedienelemente können von Fahrradhersteller zu Fahrradhersteller unterschiedlich sein. Achten Sie stets darauf, dass Sie die richtige Anleitung für Ihr Fahrrad verwenden. Aufgrund der Komplexität unsere Produkte raten wir Ihnen die erste Grundeinstellung Ihrer Federungskomponenten durch einen qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen zu lassen. Falsch installierte Stoßdämpfer sowie alle übrigen Federungskomponenten können die Fahreigenschaften Ihres Fahrrades negativ beeinflussen und zu Kontrollverlust führen. Dies kann zu SCHWEREN UNFÄLLEN BIS HIN ZUM TOD führen.

### ACHTUNG

Vor Fahransatz vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsbolzen Ihres X-Fusion Luft oder Stahlfeder (Coil) Stoßdämpfers entsprechend den Drehmomentvorgaben des Fahrradherstellers angezogen sind.

### ACHTUNG

Wenn Ihr Fahrrad mit einem X-Fusion Vector oder Vector Air Dämpfer ausgestattet ist, fahren Sie niemals mit einem Reservoir-Luftdruck unter 12 bar (180 psi) und nicht mehr als 21 bar (300 psi). Ansonsten beschädigen Sie Ihren X-Fusion Vector oder Vector Air Dämpfer. Beschädigungen dieser Art sind von der Garantie ausgenommen.

Für detaillierte Information über die Installation und Einstellung Ihres neuen X-Fusion Erzeugnisses besuchen Sie bitte unsere Website unter [www.xfusionshox.com/service/user-manual.html](http://www.xfusionshox.com/service/user-manual.html).



日本語

X-Fusionサスペンションの新規購入おめでとうございます。X-Fusionは、高性能なマウンテンバイク・サスペンションの製造を誇りとしています。当社の製品は、すべて、徹底的な研究開発とライディングテストに裏付けられた最高品質のパーツを使用しています。いずれの製品も最高の自転車サスペンション製品を設計したい、ライディングを心から楽しみたい、という私たちの情熱の結晶です。外に出て製品を実際に体験する前に、このマニュアルを注意深くお読みください。本マニュアルには、新規購入されたサスペンションの設置、使用、手入れ、メンテナンス、保証に関する重要情報が書かれています。

## フォークとショックコントロール

X-Fusion自転車のフォークおよびリアショックのコントロールの構成は以下のとおりです。

- アノダイズド・レッド・ノブ：リバウンド調整
- アノダイズド・ブルー・ノブ：ロースピードコンプレッション調整
- アノダイズド・ブルー・ノブ、RL製品：ロックアウト調整
- アノダイズド・ゴールド・ノブ：ハイスピードコンプレッション調整
- 陽極処理ブラックノブ：DLA(トラベル調整)

## ダートジャンプ

ダートジャンプは、障害物を次々と越えるジャンピングを含む極端なライディングです。ダートジャンプは、過酷な性質をもつため、ダートジャンプで生じる衝撃から無傷な状態を維持できるフォークは存在しません。そのため、このライディングを行なうユーザーは、サスペンション製品について、極端な使用で生じる損傷の可能性を絶えずチェックし、有資格自転車技術者やX-Fusion認定サービスセンターによって頻繁に検査を受ける必要があります。以上の実行を怠れば、製品の故障、重傷、死亡が生じる可能性があります。

## 警告!!

モーター付き自転車、原動機付自転車、原動機つき車両、タンDEM自転車など複数の操縦者やライダーが乗車する車両では、X-Fusionの自転車サスペンション製品を使用しないでください。それにとまなうサスペンションの故障によって事故が起こり、故障、重傷、死亡が生じる可能性があります。X-Fusionサスペンション製品の誤った使用の場合は、X-Fusionの保証は無効になります。

## 警告!!

X-Fusionサスペンション製品は、加圧窒素、空気、または、その両者を含んでいます。X-Fusionサスペンション製品の部分に穿孔、焼却、破壊を加えないでください。X-Fusionの技術文書の指示にしたがい、取扱説明書と警告を厳密に遵守する場合を除いて、X-Fusionサスペンション製品のいかなる部分も分解しないでください。これを守らなければ、重傷または死亡を被ることがあります。

## 警告!!

X-Fusionフォークおよびショックの改造、不適切な使用、アフター・マーケットの交換部品の使用は、製品の誤作動を起こし、重傷または死亡を生じることがあります。フォークブレース（下部レックロスブレース）、クラウン、ステアラー、上部および下部レッグチューブ、内部部品を含むフォークおよびショックのいずれの部品も改造しないでください。認定されていない改造は保証の対象とはならず、フォークまたはショックが故障し、重傷または死亡が生じることがあります。

## 警告!!

ライディング前には、自転車所有者用マニュアル取扱説明書にしたがい、ホイールおよび車軸が適切に固定されていることを確かめてください。自転車で適切に固定されていないホイールは、事故の原因となり、故障、重傷、死亡が生じることがあります。

## 警告!!

ライディング前には、ブレーキメーカーの取扱説明書にしたがい、自転車のブレーキが適切に設置され、正しく調整されていることを確かめてください。適切に設置され、正しく調整されていないブレーキは、事故の原因となり、故障、重傷、死亡が生じることがあります。

## 警告!!

重傷または死亡をもたらすディスクブレーキ故障を防ぐために、ディスクブレーキキャリアのフォークへの取り付けボルトは、1) はめあいの長さが10-12 mmのものを使用し、2) メーカーのトルク仕様を守らなければなりません。いかなる場合でも、ディスクブレーキキャリアのボルトの取り付けトルクは、メーカーのトルク仕様、または、90 in-lbトルクを越えない範囲にとどめなければなりません。

## 警告!!

フォークのドロップアウトに固定して自転車を収納するキャリアを使用する場合は、自転車をいずれの方向にも傾けないようにし、フォークに対する構造的な損傷の発生を避ける必要があります。フォークがクイックリリース(9 mm、X15 およびX20 の車軸、キャリアの車軸とおしマウントつき)を使って固定され、後輪が適切に保護されていることを確かめてください。キャリアの自転車が傾いたり、キャリアから外れたりした場合は、有資格自転車サービス技術者、認定サービスセンター、X-Fusion Shoxのいずれかで検査するまでは乗車しないでください。構造的な破損を被ったフォークレグ、または、ドロップアウトの故障は、制御不能の原因となり、重傷または死亡が生じることがあります。

## 警告!!

ディスクブレーキシステムおよびオーブドロップアウトを装備したX-Fusionフォークに前輪を装着するクイックリリースを使う場合は、クイックリリースの調整を適切に行う必要があります。調整が不適切なクイックリリースは、突然、とりわけ前ブレーキ制動時に自転車から前輪が外れる原因になります。乗車中の前輪の分離によって、重傷または死亡が生じることがあります。ホイール取り付け装置の組み立てを行なうには、メーカーの取扱説明書に従ってください。

## 警告!!

「スタックダウン」状態のX-Fusionリアショックを引き離したり、開いたり、分解したり、使用したりしないでください。「スタックダウン」状態は、エアシール(ショックエアスリーブ内のポジティブ側空気室とネガティブ側空気室の間にある)が機能しなくなることから生じ、ネガティブ側空気室の空気圧がポジティブ側空気室より高くなります。ショックが「スタックダウン」によるものかどうかを判断する方法は次のとおりです。

-エアキャップを外し、米式タイヤバルブの空気を抜いてショックのポジティブ側空気室から空気圧を完全に減少させます。ポジティブ側空気室から空気を抜き、ほぼすべて出し切ったときにショック本体が後戻りする場合は、X-Fusion Shoxにハイプレッシャーハンドポンプを装着し、ショックに250 psi (17 bar)の空気圧をかけてください。ショックが十分に膨張しない場合は、「スタックダウン」です。

## 警告!!

「スタックダウン」のX-Fusionエアショックに対する不適切な扱いは、重傷または死亡の発生につながります。X-Fusion Shoxまたは認定サービスセンターに修理を依頼してください。

## サービスチャート

### フォーク

メンテナンス	間隔 (時間)
支柱チューブからのホコリや汚れの除去	ライド毎
エア圧のチェック (エアフォークのみ)	ライド毎
上部チューブのかき傷や溝の確認	ライド毎
ダストシールおよび支柱チューブへの注油	ライド毎
車軸のトルクのチェック	ライド毎
リモートロックアウト・ケーブルおよびハウジングの清掃または交換 (推奨)	25
下部を外し、ブッシングを清掃/チェック、必要に応じてオイルバスを交換	25
エアスプリング・アセンブリの清掃および注油	50
ホコリワイパーとエアシールの交換	100/1年
DLAカートリッジの再組み立て*	100/1年
ダンピングシステムのオイル交換*	100/1年
コイルスプリング・アセンブリ (コイルフォークのみ) の清掃および注油	100

### ショック

メンテナンス	間隔 (時間)
ショックボディーからのホコリや汚れの除去	ライド毎
エア圧のチェックおよびサグの設定	ライド毎
ショック固定ボルトのトルクチェック	ライド毎
ショックボディーへの注油	5
エアキャニスターを取り外し、清掃して注油	25
エアスリーブのメンテナンス (シールの交換)	50
ダンパーシステムの分解組み立て、オイルの交換*	100/1年

\*サービスは、認可されたサービスセンターによって行なわれる必要があります。

## X-Fusionのメーカー保証

### 保証

X-Fusionは、すべてのサスペンション製品の材質または仕上がり欠陥に対して24ヶ月保証を行いません。保証は、最初の所有者にのみ適用され、譲渡はできません。保証の適用を申請するには、購入から24ヶ月以内の保証期間に該当することを証明する必要があります。保証期間は、購入日に始まり、24ヶ月後に失効します。

24ヶ月以内の保証期間の保証適用申請の受付は、X-Fusionまたはそれを代行する認定サービスセンターの判断に任せられます。X-Fusionまたはその代行は、申し立ての欠陥が、製造工程によるもの、材料によるもの、誤った使用によるもののいずれであるかを判断します。購入者は欠陥発見の60日以内に販売者に通知しなければ、保証は無効になります。

X-Fusionおよびその代行は、最終保証の決定または保証対象外通告を行なう権利を保有します。

X-Fusionショックの一般保証条件の有効性を維持するために、購買者は定期的にメンテナンスを実行し、クリーニングとメンテナンスはマニュアル掲載のメンテナンスチャートに沿って行なう必要があります。

### 保証の制限

本保証の除外項目には、次の原因による欠陥が含まれますがこれに限定されません。

- X-Fusionの純正部品に品質的に等しい部品または付属品を設置
- 通常範囲を超える損傷、怠慢、誤使用
- 事故または衝突による損傷
- 純正部品の改造
- 適切なメンテナンスの欠如（メンテナンススケジュールの項目を参照）
- ダンパーアセンブリーの分解
- 輸送による損傷や欠損（購入価格に相当する保険への加入を推奨）
- 不適切なケーブルルーティング、シートポスト、ロック、衝突、設置
- X-Fusion認定サービスセンター以外によるオイル交換またはサービス
- コイルバインド／スプリングに対する過度の前負荷（最大3巻き）

### 製品保証に含まれない項目

- 通常の消耗や定期保守点検のために交換される部品。
  - 通常の消耗や定期保守点検を前提とした部品：  
ブッシングおよびリデューサー、シール、サスペンションフルード。
  - 予備タンクが180psi未満でのライドで損傷したVectorショック。
- X-Fusionは明示的、黙示的にかかわらず、製品保証以外のいかなる種類の保証もいたしません。当保証での義務および記載された期限を上回る特定の目的のための商業性および適合性に関する暗黙の保証に関しては、この保証から除外され、X-Fusionは一切負いかねます。

### お買い上げのX-Fusionフォークのインストール

フォークのエアスプリング最大エア圧：

Velvet, Slant, Sweep, Slide, Trace: 150psi (10.34 bar)

Vengeance: 200psi (13.78 bar)

フォーク・エアスプリング最低エア圧：

Velvet, Slant, Slide, Trace: 50psi (3.4 bar)

Vengeance, Metric: 40psi (2.75 bar)

### 注意

DLAフォークモデルは、エア圧をサスペンション専用ポンプでフォークレグ底部から調節しておく必要があります。他の全てのエアフォーク・モデルは、「AIR」と記されるキャップの下のクラウンに位置する弁によって調節できます。

### 警告!!

新しいX-Fusionフォークの自転車への取り付けは、有資格自転車サービス技術者に依頼することを強く推奨します。自分でフォークの取り付けを適切に行なえるかどうか疑わしい場合は、実行しないでください。不適切に取り付けを行なったフォークは、故障し、制御不能に陥り、ライダーが重傷または死亡を被ることがあります。

### 警告!!

高さ30 mm 以上のステアラーステムスペーサーをステアラーステムの下に使用しないでください。これによって、操縦管が早期に破損し、制御不能に陥り、重傷または死亡が生じることがあります。

自転車からフォークを外してください。フォークの長さX-Fusion操縦管の長さを測り、X-Fusionフォーク操縦管をカットする必要があるかどうかを確認してください。



## 注意

カットする前にステムメーカーの取扱説明書を参照し、操縦管がステアラーを固定するのに十分な長さであることを確認してください。操縦管下部のいかなる部分にも傷、カット、損傷をあたえないようにしてください。これによって、操縦管が破損し、重傷または死亡が生じることがあります。

### 操縦管のカット

操縦管をカットする前に、ステムメーカーの取扱説明書を参照し、操縦管がステアラーを固定するのに十分な長さであることを確認してください。所定の位置に印をつけ、操縦管を適切な長さにカットしてください。

## 警告!!

操縦管に切り目や傷があれば、クラウン/操縦管アセンブリーを交換する必要があります。切り目や傷は、操縦管が早期に破損し、自転車制御不能に陥り、重傷または死亡が生じることがあります。

ねじ無しヘッドセットを常に使用するようし、ヘッドセットメーカーの取扱説明書に従ってください。

## 警告!!

X-Fusionフォークのねじ無しステアラーにねじを嵌め込まないでください。ねじ無しステアラーにねじを嵌め込めば、操縦管が早期に破損し、自転車制御不能に陥り、重傷または死亡が生じることがあります。

1 1/2" 操縦管には39.8 mm クラウンレースを、1 1/8" 操縦管には29.9 mm クラウンレースを使用してください。

スターナットは、スターナットメーカーの取扱説明書にしたがい、操縦管に取り付けてください。

## 警告!!

クラウンからステアラーまたは上部チューブだけを取り外したり、取り替えたりしないでください。完成品のクラウンを改造すれば、ステアラーまたは上部チューブの組み立て不良の原因となり、自転車制御不能に陥り、重傷または死亡が生じることがあります。

## シングルクラウンステアラー X-Fusionフォーク

ヘッドセットメーカーの取扱説明書に従って、ヘッドセットのベアリング部品およびステムを設置し、ヘッドセットのプレロードを過度の遊びやベアリングの抵抗を感じないように調節してください。

ステムメーカーのトルク仕様を参照して、ステムの締め付けボルトを締めてください。

ブレーキメーカーの取扱説明書にしたがって、ブレーキを取り付けてください。

フロントディスクブレーキの覆いをディスクブレーキのハウジングガイドを通して下部レグ内部に導いてください。

## 警告!!

ディスクブレーキケーブルが前輪、タイヤなど自転車の可動部分に接触しないようにしてください。ケーブルが安全に配置されていることを確認するには、有資格自転車技術者に自転車を検査してもら必要があります。不適切なブレーキケーブルの設置によって重傷または死亡が生じることがあります。

六角レンチでディスクブレーキのホースガイドスクリューを 8 in-lb (0.90 Nm) トルクに締めてください。

## 注意

フォーククラウンにケーブルハウジングが接触すれば、時間をへてクラウンに摩耗による損傷が生じます。接触が避けられない場合は、ビニールテープなどで接触部分を保護してください。X-Fusion保証は、X-Fusionフォーククラウンの摩耗による損傷には適用されません。

## 注意

フォークにオイル切れが生じ異音を発生する場合は、だたちに X-Fusion Shoxまたは認定 X-Fusion Shoxサービスセンターに検査または修理サービスの依頼を行なってください。

## 注意

X-Fusionフォークのクリーニングには、パワーウォッシャーを使用しないでください。

## X-Fusionリアショックの設定

エアリアショック最大空気圧: 300 psi (20.68 bar)

エアリアショック最小空気圧: 60 psi (4.14 bar)

### 警告!!

リアショックの設定と配置は、各自転車メーカーによって大きく異なります。自転車の所有者マニュアルを必ず参照してください。新しいX-Fusionリアショックの自転車への設置は、有資格自転車サービス技術者に依頼することを強く推奨します。不適切に設置したリアショックは、故障し、制御不能に陥り、ライダーが重傷または死亡を被ることがあります。

### 注意

イデイングの前に、X-Fusionのエアまたはコイルリアショックのショックマウントボルトが、自転車メーカーのトルク仕様に適合した強さで装着されていることを必ず確認してください。

### 注意

自転車にX-Fusion Vectorまたは Vector Airモデルショックが装備されている場合は、リアショックの空気室の空気圧が180 psi以下または300 psi 以上の状態で乗車しないでください。これを行えば、X-Fusion VectorまたはVector Airショックを損傷し、保証対象外の修理が必要になります。

### 注意

X-Fusionリアショックにオイル切れが生じ異音を発生する場合は、だちに X-Fusion Shoxまたは認定X-Fusion SHOXサービスセンターに検査または修理サービスの依頼を行なってください。

### 注意

X-Fusionリアショックのクリーニングにはパワー・ウォッシャーを使用しないでください。

お買い上げのX-Fusion製品のインストールおよびセットアップに関する詳細な情報については、[www.xfusionshox.com/ service/user-manual.html](http://www.xfusionshox.com/service/user-manual.html)にアクセスして、当社ウェブサイトをご参照ください

## Service Centers

### Argentina

VOUGA S.A.  
Agustin de Vedia 3344  
Capital Federal, Buenos Aires  
TEL: +541149180008  
FAX: +541149180008  
carvalho@vougas.pt  
www.vougas.com.ar

### Australia

DIY MTB  
29 BAY STREET CALLALA  
BAY, NSW, 2540 Australia  
TEL: +61 2 4446 4636  
FAX: +61 2 4446 4731  
dmd@diymtb.com.au  
www.diymtb.com.au

### Austria

BSC GmbH  
Lebenbergstr.Nr.4  
39010 Tschermis  
BZ, Suedtirol-Italien.  
TEL: 0039 0473 563107  
FAX: 0039 0473 559630  
info@pepl.it  
www.pepl.it  
www.bikesuspension.com

### Brazil

SCITEX IMP. COM. E SERV.  
LTD.A.  
Rua Carneiro Da Cunha, 872,  
Sao Paulo, SP-04144-001  
TEL: (11) 5587-3662  
FAX: (11) 5587-3662  
williyen@scitex.com.br  
www.scitex.com.br

### Bulgaria

Velomania Ltd.  
"Gueshevo", Street 83, 1330  
Sofia  
TEL: 00359 2 812 70 60  
FAX: 00359 2 812 70 61  
info@velomania-bg.com  
www.velomania-bg.com

### Canada

Renegade Cycle Solutions  
765 Malone Rd. Ladysmith,  
BC, V9G 1N1  
TEL: 250-483-6677  
Info@r-c-s.ca  
www.r-c-s.ca

### Chile

BIKEPLANET/SL  
AV. IV CENTENARIO 1015,  
LAS CONDES,  
SANTIAGO, CHILE  
TEL: +56-9-92161093  
FAX: +56-2-2171767  
rnuo@bikeplanet.cl

### China

Iron Stable  
No.260, Guangcheng Ln.,  
Neidong Rd., Houli Dist.,  
Taichung City 421, Taiwan  
TEL: 04 2557562  
FAX: 04 25567528  
contact@ironstable.com.tw  
www.ironstable.com.tw

### Croatia

Alan Prim d.o.o.  
Jandrićeva 39, 10000  
Zagreb, Croatia, Europe  
TEL: +38514673206  
FAX: +38514673206  
alanprim@gmail.com  
http://alanprim.hr/

### Denmark

Veib B2B ApS  
Aaboulevard 40, Gardhuset,  
København N, Denmark  
TEL: +45 2840 3567  
info@veib2b.com

### Finland

TiCaBo- Filiariosa  
Nuolliukka 15, 01740 Vantaa,  
Finland  
TEL: +358-45-1345432  
Markus@filiariosa.fi  
www.filiariosa.fi

### France

RACE COMPANY  
Quartier Salgnan-Le Chene  
84400 Apt. France  
TEL: +33(0)49044660  
FAX: +33(0)496556035  
christophe@raceco-mtb.com  
www.raceco-mtb.com

### France

Exhaust Racing  
17 rue Jean de la Fontaine  
PORDIC, 22590 France  
TEL: +33(0)296582791  
FAX: +33(0)296582791  
contact@exhaustracing.com  
www.exhaustracing.com

### Germany

KOEHN  
Gottinger Chaussee 12-14 /  
Halle P2a, D-30453 Hannover  
Germany  
TEL: +49 (0) 511 473204 40  
FAX: +49 (0) 511 473204 49  
info@x-fusion-shox.de  
www.x-fusion-shox.de

### Hungary

MR-PROJEKT Bikes  
Jerriko u. 25. Debrecen  
Hajdu-Bihar Hungary 4032  
TEL: +36-70-318-317-9  
info@bikediszkont.hu

### Indonesia

Bagus Bikes  
Bumi Serpong Damai, Komp.  
Ruko Sektor 7 Blok Rn 61,  
Tangerang 15310, Indonesia.  
TEL: +621 537 1115  
FAX: +6221 537 5912  
bagusbike@dn.net.id

### Israel

RAKOFUN  
Therach Hayam 3, 22806,  
ISRAEL  
TEL: +972-49522334  
FAX: +972 49521190  
rafunfun@gmail.com  
www.rafunfun.co.il

### Italy

BIKE SUSPENSION CENTER  
Via Monte Leone 4, 39010  
Cermes BZ, Italy  
TEL: 0039 0473 563107  
FAX: 0039 0473 559630  
info@pepl.it  
www.bikesuspension.com

### Japan

AKI CORPORATION LIMITED  
MAYA-PIER, NADA-KU,  
KOBÉ-CITY, 657-0854  
TEL: +81-78-806-0230  
FAX: +81-78-806-0231  
sakuma@akiworld.co.jp  
www.akiworld.co.jp

### Korea

Daejin International  
15 Hyoseong-ro, Nam-gu,  
Pohang-si, Gyeongsangbuk-gu,  
790-330  
TEL: +82-54-275-2216  
FAX: +82-54-275-2217  
info.daejin@yahoo.co.kr  
www.daejin-inc.com

### Malaysia

Sen Aik Trading  
12-1-15, Jalan Setis Prima  
C/1310, Setis Alam, Sek  
U13, 40170 Shah Alam,  
Selangor Darul Ehsan,  
Malaysia.  
TEL: 603-33431050  
FAX: 603-33431050  
yean@senaik.com  
www.senaik.com

### Netherlands

VD Sport import  
Boterwijksestraat 11  
5688 HX Girschot  
The Netherlands  
TEL: +31 (0)629321900  
info@x-fusionshox.nl  
www.x-fusionshox.nl

### New Zealand

KRD Imports  
Unit 2 / 42 Maces Road,  
Bromley,  
Christchurch, NZ  
TEL: +64 3 3764060  
FAX: +64 3 3764064  
x-fusion@krdimports.co.nz  
www.krdimports.co.nz

### Philippines

Peregine Marketing  
E.O. Perez St.  
Subangdaku, North  
Reclamation, Mandaue  
City, Cebu, Philippine  
TEL: +63 2 33 0352  
sales@pereginebike.com

### Philippines

Brain Enterprises  
59-Bansalangin Street,  
Project 7,  
Quezon City, Metro Manila  
Data: 632-372-2541  
Info: 632-3723131  
Email: myvision.com.ph  
www.bikes.com.ph

### Poland

Bikershop  
UL. PUSZKARSKA 7, 30-644  
KRAKOW  
TEL: +48 12 255 99 00  
jacek@bikershop.pl

### Portugal

Soc.Comercial do Vouga,  
Lda- Joaquim Carvalho Rua  
Cabele e Lencastre, 33-39  
3750-177 AGUEDA,  
PORTUGAL  
TEL: +351234601500  
FAX: +351234601159  
carvalho@scvouga.pt

### Russia

Teammano Co.  
18 GSK Severnyy Signalniy  
proezd  
TEL: +99162431170  
shop@teammano.ru

### Slovakia

Schindler spol. s.r.o.  
Slezska 101/112, 747 27  
Koberice, Czech Republic  
TEL: +606 426 855  
FAX: +593 657 809  
info@x-fusion.cz  
www.x-fusion.cz

### South Africa

Nika Importers  
20 Gie Road, Tableview,  
Cape Town, 7441  
South Africa  
TEL: 0027829255272  
steynberg@webmail.co.za

### Spain

FunsPort Express  
c/1 de Jullí, 63-69 bajos 08005  
Barcelona  
TEL: +34 93 485 0006  
info@funSPORTexpress.com  
www.funSPORTexpress.com

### Sweden

Wallner Group AB  
Sigen 66, 79022 FALLUN  
TEL: +046 0704-150308  
http://listan.se/c/falun/wall  
ner-group/all110417663

### Switzerland

Rennshop Wüthrich  
Hans Wüthrich  
Lyssachstrasse 110  
3400 Burgdorf  
Schweiz  
TEL: +41 (0)34 422 99 44  
FAX: +41 (0)34 422 99 04  
info@rennshop.ch

### Taiwan

Iron Stable  
No.260, Guangcheng Ln.,  
Neidong Rd., Houli Dist.,  
Taichung City 421, Taiwan  
TEL: 04 25575422  
FAX: 04 25567528  
contact@ironstable.com.tw  
www.ironstable.com.tw

### United Kingdom

Upgrade Bikes LTD  
23 Star Road, Partridge  
Green, West Sussex, RH13  
BRA, United Kingdom  
TEL: +44 (0) 1403 721 611  
FAX: +44 (0) 1403 710 753  
Info@Upgradebikes.co.uk  
http://www.upgradebikes.co.uk/index.html

### USA

Santa Cruz CA 95060  
TEL: (831)831-4120  
FAX: (831)240-0555  
usinfo@xfusionshox.com  
www.xfusionshox.com